tehnoteka

https://tehnoteka.rs

# Uputstvo za upotrebu

## VOX frižider KS 0615 F



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

https://tehnoteka.rs/p/vox-frizider-ks-0615-f-akcija-cena/

GBR

SRB

MKD

SVN

HRV

BIH

MNE

PRT

# KS0615F

OPERATING INSTRUCTIONS **REFRIGERATOR**

UPUTSTVO ZA UPOTREBU **FRIŽIDER**

УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА**ФРИЖИДЕР**

NAVODILA ZA UPORABO **HLADILNIK**

UPUTE ZA UPORABU **HLADNJAK**

UPUTSTVO ZA UPOTREBU **FRIŽIDER**

MANUAL DO USUÁRIO **FRIGORÍFICO**

GBR




# Refrigerator

# INSTRUCTION MANUAL

KS0615F

## SAFETY WARNINGS



Warning: risk of fire / flammable materials

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid any hazard.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

WARNING: Keep ventilation openings in the appliance enclosure or in the built-in structure clear of any obstruction.

WARNING: Do not use any mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Please dispose the refrigerator according to local regulations due to flammable blowing gas and refrigerant.

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

Do not use extension cords or ungrounded （two prong） adapters.

DANGER: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:

-Take off the doors.

-Leave the shelves in place so that children cannot easily climb inside.

The refrigerator must be unplugged from the source of electrical supply before installation of accessories.

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

For EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload

refrigerating appliances.

For IEC standard: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

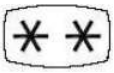
The instructions shall include the following; To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

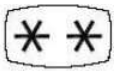
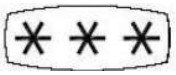
–Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.

–Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.

–Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to water supply if water has not been drawn for 5 days. （note 1）

–Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator as to prevent their contact with or drip onto other food.

–Two-star  frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. （note 2）

–One  - two  -and three-star  compartments are not suitable for freezing fresh food. （note 3）

–If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Note 1,2,3：Please confirm whether it is applicable according to you product compartment type.

**General**

This type of refrigerator is widely used in places such as hotels, offices, student dormitories and houses. It is mostly suitable for refrigerating and preserving foods such as fruits and beverage. It has the advantages of small size, Lightweight, Low electric consumption and easy use.

**Instructions for Installation**

1. Do not tilt the refrigerator for more than $45^0$ form upright during moving it. Do not apply force on any part such as condenser and door to prevent the refrigerator from deforming, or else it will influence its performance.
2. Let the refrigerator have enough space to work well.
3. Do not install it in high temperature of humid place so as to avoid being damaged, dampened and rusted.

**Safety cautions**

1. Before plugging in the refrigerator check if the electric voltage to be used fits the rated voltage of the appliance. The power plug should have its independent socket, adapter may cause the socket overheat.
2. Do not store inflammable materials such as ether, benzene, LP gas, glue and similar in the refrigerator.
3. Do not splash water on the refrigerator as it may cause malfunction or electric shock.
4. When gas leaks from its container do not pull the plug out or in. It

can cause sparks and fire calamities.

**Operating instructions**

1. When operating the refrigerator for the first time, run it without loading any food until it autos tops at the desired temperature. Usually it takes 2 or 3hours and then set the thermostatic dial at the setting desired and store foods in the refrigerator.
2. The temperature of the refrigerator can be adjusted by turning the thermostatic dial. A medium setting of the thermostatic dial is the most suitable for general operation.
3. Defrost the freezing compartment whenever the layer of frost on the surface of the evaporator reaches 3 or 4 mm. When defrosting remove all food and set the thermostat at “OFF” position. Put the drip tray under the evaporator to collect water of melted ice. After the frost has melted, discard the water and dry up the interior of refrigerator. The refrigerator can then be restarted by turning its thermostat to the desired setting.

**Cautions for Use**

1. If putting big quantity of food or leaving the door opened for a long time the door is opened, there is higher electric consumption, which can lead to malfunction.
2. Do not store the objects which are too heavy, pointed or make corrosion on the board.
3. If necessary, re-plug in the power plug at the interval not less than ten minutes.
4. Do not store bottled drink in the freezer as they can break and damage the refrigerator.
5. Open the door as less as possible in the event of power cut.
6. When defrosting, never use any sharp or metallic objects to remove the frost on the surface of the evaporator as it will damage

the evaporator.

7. Do not touch foods and containers in the freezing compartment with wet hands so as to prevent from being frostbitten.

**Cleaning**

1. Cleaning the Interior and the Exterior of the appliance

- Dusts behind the refrigerator and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid any odor.
- Please turn off the power before cleaning the interior, remove all foods, drinks, shelves, drawers, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the refrigerator with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the refrigerator (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft cloth, soft brush, etc. and when necessary, combine with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterial accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the refrigerator or contaminated food.
- Clean the bottle frame, shelves and drawers with a soft cloth

dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or naturally.

- Wipe the outer surface of the refrigerator with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives(such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage the plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning in order to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.

2. **Cleaning Tips**

Condensation may appear on the outside of the appliance. This happens due to change in room temperature. Wipe any moisture residue. If the problem continues, please contact a qualified technician for help.

**Maintenance**

1. While cleaning the refrigerator, unplug the appliance, rub carefully with a piece of cloth soaked with natural cleanser and then wipe with clean water. The abrasive cleaning means, alkali cleansers, chemical cloth, thinner, alcohol, acid petroleum product and hot water are not suitable for cleaning the refrigerator as they may damage the painting cover and plastics.
2. The door gasket gets dirty and fogged easily, so clean it frequently.
3. If the refrigerator is out of use for a long time, unplug it, clean and

dry the freezing compartment and then close the door tightly.

The following cases are not malfunction

1. A flowing water sound:

   Flowing water sound will be heard under normal operating.

2. Outside condensation:

   Outside condensation is normal in high humidity condition. It should be just wiped by the user.

3. It takes some times for the temperature of the freezer and refrigerator compartments to cool after the refrigerator starts to operate: In case the temperature of the two compartments is higher while the refrigerator is operating, it the two compartment take takes certain to cool. If the environmental temperature is higher, the compartments take longer to cool.

4. The surface of the compressor becomes hot:

   The surface of the compressor may become hot under normal operation. Do not touch it with hands.

Methods of inspecting malfunction

If any case of malfunction happens, please inspect and fix it according to the methods shown in the following table.

| Case | Inspection |
|---|---|
| Not refrigerating | Is there electricity?<br>Is the voltage normal or not?<br>Has the socket fused?<br>Has the plug been put in properly? |
| Not efficient | Is the thermostatic dial set to the correct position?<br>Is there enough suitable clearance surrounding the refrigerator?<br>Has the door been opened too frequently or for too long?<br>Is the refrigerator exposed to sunlight directly or placed near some heating devices.<br>Is there too much food inside?<br>Is it too hot outside? |
| Food frozen in the refrigerator Compartment | Is the thermostatic dial set to the correct position?<br>Have the foods stuff been put too close? |
| Noises | Is the refrigerator installed firmly?<br>Has the refrigerator been struck by some other objects? |

| | |
|---|---|
| Compressor Cannot stop automatically | Is there too much food placed at one pile?<br>Has the door been opened too frequently or too long? |

If the above methods do not help, immediately contact the maintenance service department for help.



**Correct Disposal of this product**

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

**For household refrigerating appliances**

Try not to open the door too often, especially when the weather is wet and hot. Once you open the door, have in mind to close it as soon as possible.

Check regularly if the appliance is sufficiently ventilated (adequate air circulation behind the appliance).

For household refrigerating appliances, in normal temperature conditions, set the thermostat at the middle setting.

Before loading the appliance with fresh food, make sure it has been cooled to ambient temperature.
Ice and frost layer increase energy consumption, therefor you should clean the appliance as soon as the layer is 3-5 mm thick.
If it is the outer condenser, the rear wall should always be clean, free of dust or any impurities.
Always consider instructions stated in sections Positioning and Energy Saving Tips, otherwise the energy consumption will be substantially higher.

**Energy Saving Tips**

· The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts and out of the direct sunlight.
· Allow hot foods to cool to room temperature before storing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality or spoil.
· Make sure the food is properly wrapped and wipe containers dry before placing them in the appliance. This reduces frost creation inside the appliance.
· Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation and thus make the appliance less efficient.
· Organize and label food to reduce door openings and extended search for food. Take as many items as needed at one time and close the door as soon as possible.

| | |
|---|---|
| Model | |
| Fresh Food Storage Compartment Volume | |
| Frozen Food Storage Volume | |
| Storage Temperature | |
| Energy Consumption | |
| Energy consumption_ kWh per year , based on standard test results for _ hours. | |
| Household Appliances Category | |
| Energy Grading | |
| EU Ecolabel | |
| Defrosting Type | |
| Climate Class | |
| This appliance is intended to be used at an ambient temperature between _°C and _°C. | |
| Airborne Acoustical Noise | |
| Temperature Rise Time | |
| Freezing Capacity | |
| Rated Voltage | |
| Rated Current | |
| Overall Dimension (H x W x D) | |
| Total Gross Volume(L) | |
| Total Storage Volume(L) | |
| Net Weight(kg) | |

**Table 1 Climate classes**

| Class | Symbol | Ambient temperature range °C |
|---|---|---|
| Extended temperature | SN | +10 do +32 |
| Temperate | N | +16 do +32 |
| Subtropical | ST | +16 do +38 |
| Tropical | T | +16 do +43 |

For any help or service
For any question or any additional help, you may contact your local electrical appliance seller.

Contact means of the seller:

Tel: _____

E-mail: _____

Copyright statement:

The copyright of the foregoing information belongs to Company ERG D.O.O.

The information provided is only for instructing preliminary installation and operation of the appliance.

SRB

# Frižider

## Uputstvo za upotrebu

KS0615F

**MERE UPOZORENJA**



Upozorenje: rizik od požara / zapaljivi materijali

Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i za slične namene kao što su kuhinjske prostorije za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima; poljoprivredna gazdinstva i klijenti u hotelima, motelima i drugim stambenim sredinama; okruženja tipa prenoćišta sa doručkom; ugostiteljstvo i slične nemaloprodajne namene.

Ukoliko je oštećen napojni kabl, mora da bude zamenjen od strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili slično kvalifikovanog lica kako bi se izbegla opasnost.

Ne čuvajte eksplozivne materije kao što su limenke sa aerosolima ili sa zapaljivim supstancama u ovom uređaju.

Uređaj treba da se isključi nakon upotrebe i pre čišćenja i održavanja uređaja.

UPOZORENJE: Otvori za ventilaciju, u kućištu uređaja ili u ugrađenoj strukturi, treba da budu bez opstrukcija.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

UPOZORENJE: Nemojte oštetiti rashladno kolo.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti električne uređaje u odeljcima za skladištenje hrane na uređaju, osim ako su tipa koji

preporučuje proizvođač.
UPOZORENJE: Molimo Vas odložite frižider u skladu sa lokalnim propisima zbog upotrebe eksplozivnog zapaljivog gasa i rashladnog sredstva.
UPOZORENJE: Prilikom postavljanja aparata pazite da kabl za napajanje nije zarobljen ili oštećen.
UPOZORENJE: Ne postavljajte više prenosivih utičnica ili prenosivih napajanja sa zadnje strane uređaja.
Nemojte koristiti produžne kablove ili neuzemljene adaptere (sa dva zupca).
OPASNOST: Opasnost od zarobljavanja deteta unutra. Pre nego što bacite stari frižider ili zamrzivač:
- Uklonite vrata.
- Ostavite police na mestu tako da deca ne mogu lako da se popnu unutra.
Frižider se mora odvojiti od izvora napajanja pre pokušaja instalacije dodatne opreme. Rashladno sredstvo i penasti materijal od ciklopentana koji se koristi za frižider su zapaljivi. Stoga, ukoliko je frižider ogreban, mora se držati podalje od bilo kojeg izvora požara i biti vraćen od strane posebne kompanije za transport sa odgovarajućom kvalifikacijom, da ne bi došlo do gorenja, kako bi se sprečilo ugrožavanje životne sredine ili bilo koja druga šteta.
Za EN standard: Ovaj aparat mogu koristiti deca uzrasta 8 i više godina i osobe sa smanjenim fizičkim senzornim ili mentalnim sposobnosti ili nedostatkom iskustva i znanja ako su podvrgnuti nadzoru ili instrukcijama u vezi sa upotrebom aparata na siguran način i razumeju opasnosti. Deca se ne smeju igrati sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju vršiti deca bez nadzora.

Deci uzrasta od 3 do 8 godina nije dozvoljeno da stavljaju i vade stvari u frižider.

Za IEC standard: Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnosti, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim uz nadzor ili instrukcije u vezi upotrebe uređaja od strane osobe odgovornih za njihovu sigurnost. Deca moraju biti pod nadzorom kako biste se osigurali da se ne igraju sa uređajem.

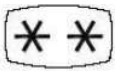
Instrukcije treba da sadrže sledeće: Da biste izbegli zagađenje hrane, molimo da poštujete sledeća uputstva:

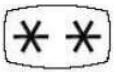
– Otvaranje vrata na duži period može da uzrokuje značajan porast temperature u pregradama uređaja.

–Redovno čistite površine koje mogu da stupe u kontakt sa hranom i dostupnim drenažnim sistemima.

–Očistite rezervoar za vodu ako ne se koristi 48 časa; isperite sistem za vodu povezan sa vodosnabdevanjem ako voda nije tekla 5 dana. （napomena 1）

–U frižideru čuvajte sirovo meso i ribu u odgovarajućim posudama, tako da ne dođe u kontakt sa ili da ne kaplje na drugu hranu.

–Odeljci sa dve zvezde  za zamrznutu hranu pogodni su za čuvanje prethodno zamrznute hrane, čuvanje ili pravljenje sladoleda ili leda.（napomena 2）

– Odeljci sa jednom , dve  -i tri zvezde  nisu pogodni za zamrzavanje sveže hrane.（napomena 3）

–Ukoliko je aparat za hlađenje ostavljen prazan na duži period, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena

da sprečite razvoj plesni u uređaju.

Napomena 1,2,3：Molimo Vas potvrdite da li je primenljivo u odnosu na vrstu odeljka proizvoda.

**Opšte**

Ovaj tip frižidera ime široku primenu na mestima kao što su hoteli, kancelarije, studentski domovi i domaćinstva. Najpogodniji je za hlađenje i čuvanje hrane, kao što su voće i pića. Ima prednost zbog malih dimenzija, lagan je, ima nisku potrošnju električne energije i lako se upotrebljava.

**Instrukcije za postavljanje**

1. Nemojte naginjati frižider više od 45° u vertikalnom položaju za vreme prenošenja. Ne primenjujte silu na bilo koji deo kao što su kondenzator i vrata da sprečite deformaciju frižidera, ili na drugi način što može da utiče na njegove performanse.
2. Obezbedite da frižider ima dovoljno prostora kako bi dobro radio.
3. Ne postavljajte na mesta sa visokom temperaturom ili na vlažno mesto da izbegnete oštećenje, vlagu i rđu.

**Bezbednosne mere**

1. Pre nego da uključite frižider, proverite električni napon koji se koristi i da li je isti kao i nominalni napon. Priključak za napajanje treba da ima nezavistan šteker, adapter može da urokuje pregrevanje štekera.
2. Ne čuvajte zapaljive materijale kao što su etar, benzin, LP gas i lepak i dr. u frižideru.
3. Ne prskajte vodu na frižider, može da uzrokuje kvar ili električni udar.
4. Kada curi gas iz svog odeljka, nemojte da vadite priključak ili da ga uključujete, može da izazove iskre i dovede do požara.

**Uputstvo za upotrebu**

1. Kada prvi put koristite frižider, uključite ga bez stavljanja hrane dok ne dostigne željenu temperaturu i automatski se isključi. Obično traje 2 ili 3 sata, a zatim podesite birač termostata na željenu postavku i stavite hranu u frižider.
2. Temperatura frižidera može da se prilagodi pomoću termostatskog birača. Srednja postavka na termostatskom biraču je najpogodnija za opšti rad uređaja.
3. Odmrznite odeljak za zamrzavanje uvek kada sloj leda na površini isparivača dostigne 3 ili 4 mm. Pri odmrzavanju izvadite svu hrana i postavite termostat u poziciju „OFF“. Stavite fioku za skupljanje vode ispod isparivača da sakupi odleđenu vodu. Nakon što se led istopi, bacite istopljenu vodu i osušite unutrašnjost frižidera. Frižider potom može da se restartuje postavljanjem termostata na željenu postavku.

**Predostrožnosti kod upotrebe**

1. Ukoliko stavljate više hrane ili držite vrata duže otvorena, utoliko je potrebna veća potrošnja električne energije, što može dovesti do kvara.
2. Bolje je da ne stavljate predmete koji su mnogo teški, oštri ili korozivni na ploči.
3. Ponovno priključite priključak za napajanje u intervalu od deset minuta.
4. Nemojte čuvati flaširana pića u zamrzivaču, da sprečite da se ne slome i da ne oštete frižider.
5. Otvarajte vrata na što kraće moguće vreme ukoliko dođe do prestanka struje.
6. Pri odmrzavanju, nikada ne koristite oštre ili metalne predmete kako biste odstranili led na površini isparivača, budući da će to

oštetiti isparivač.

7. Ne dodirujte hranu i posude u odeljku za zamrzavanje vlažnim rukama da sprečite da ne se zamrznu.

**Čišćenje**

- Čišćenje unutrašnjosti i spoljašnjosti uređaja
- Očistite prašinu iza frižidera i na podu, kako biste poboljšali rad frižidera i uštedu energije.
- Redovno proveravajte zaptivnu traku na vratima kako biste bili sigurni da nema nečistoće. Očistite zaptivnu traku na vratima mekom krpom natopljenom sa vodom sa sapunicom ili razblaženim deterdžentom.
- Unutrašnjost frižidera treba redovno da se čisti kako bi se izbegao miris.
- Molimo vas da isključite uređaj sa napajanja pre čišćenja unutrašnjosti, izvadite svu hranu, pića, police, fioke i dr.
- Koristite meku krpu ili sunđer za čišćenje unutrašnjosti frižidera, sa dve kašike sode bikarbone i četvrt litre tople vode. Zatim isperite s vodom i obrišite. Nakon čišćenja, otvorite vrata i ostavite da se osuši prirodno pre nego što uključite uređaj u struju.
- Za oblasti koje se teško čiste u frižideru (kao što su uske pregrade, praznine ili uglovi), preporučuje se da ih redovno brišete mekom krpom, mekom četkom, itd, a ukoliko je potrebno, u kombinaciji sa nekim od pomoćnih alata (kao što su tanki štapići) da se obezbedi da nema zagađivača ili akumulacije bakterija u ovim delovima.
- Ne koristite sapun, deterdžent, sredstvo za čišćenje u prahu, sredstvo za čišćenje u spreju, itd, budući da oni mogu da prouzrokuju miris u unutrašnjosti frižidera ili da zagade hranu.

- Očistite pregradu za flaše, police i fioke mekom krpom natopljenom u vodi sa sapunicom ili u razblaženom deterdžentu. Osušite mekom krpom ili ostavite da se prirodno osuši.
- Obrišite spoljašnju površinu frižidera mekom krpom natopljenom u vodi sa sapunicom, deterdžentom itd, a potom je obrišite.
- Ne koristite tvrde četke, čiste čelične lopte, četke od žice, abrazive (kao što je pasta za zube), organske rastvarače (kao što je alkohol, aceton, mast od banana, itd), ključala voda, kiselina ili alkalni proizvodi, koji mogu da oštete površinu frižidera i unutrašnjost. Ključala voda i organski rastvarači kao što je benzin mogu da deformišu ili oštete plastične delove.
- Tokom čišćenja ne ispirajte direktno vodom ili drugim tečnostima da ne bi došlo do kratkog spoja ili uticaja na električnu izolaciju nakon uranjanja.

2. **Saveti za čišćenje**

Kondenzacija može da se pojavi sa spoljašnje strane uređaja. Ovo može da se desi zbog promene sobne temperature. Obrišite ostatke vlage. Ako se problem nastavi, molimo vas kontaktirajte kvalifikovanog tehničara za pomoć.

**Održavanje**

1. Dok čistite frižider, izvucite električni priključak za struju, pažljivo protrljajte parčetom tkanine natopljenim u prirodno sredstvo za čišćenje, a zatim ga obrišite čistom vodom. Abrazivna sredstva za čišćenje, alkalna sredstva za čišćenje, hemijska tkanina, rastvarač, kiseli naftni proizvodi i topla voda nisu

pogodni za čišćenje frižidera, oni mogu da oštete boju i plastiku.

2. Zaptivka na vratima se lako prlja i vlaži, pa je treba često čistiti.

3. Ako je frižider duže vreme van upotrebe, izvucite priključak, očistite ga i osušite deo za zamrzavanje, zatim čvrsto zatvorite vrata.

**Sledeći slučajevi ne spadaju u kvar:**

1. Zvuk vode koji teče:

Zvuk vode koja teče čuje se u normalnom radu.

2. Spoljašnja kondenzacija:

Spoljašnja kondenzacija je normalna u uslovima visoke vlažnosti. Možete samo da je obrišete.

3. Potrebno je neko vreme da temperatura zamrzivača i frižidera postane hladna nakon što frižider počne da radi: Ako je temperatura dva odeljka viša dok frižider radi, potrebno je neko vreme da temperatura dva odeljka postane hladnija. Ako je temperatura okoline viša, potrebno je duže vreme da se odeljci ohlade.

4. Površina kompresora postaje topla:

Površina kompresora može da postane topla pri normalnom radu . Ne dodirujte uređaj rukama.

**Metode za proveru kvarova**

U slučaju da dođe do kvara, proverite ga i otklonite sumnje u skladu sa metodama prikazanim u sledećoj tabeli.

| Slučaj | Provera |
|---|---|
| Ne hladi | Da li ima električne energije?<br>Da li je voltaža normalna ili ne?<br>Da li je utičnica osigurana?<br>Da li je utikač dobro priključen? |
| Uređaj ne radi efikasno | Da li je termostat postavljen na ispravnu poziciju?<br>Da li ima dovoljno prostora oko frižidera?<br>Da li se vrata previše često otvaraju i dugo ostaju otvorena?<br>Da li je frižider izložen direktno sunčevoj svetlosti ili se nalazi u blizini uređaja za grejanje.<br>Da li unutra ima previše hrane?<br>Da li je hrana previše topla? |
| Hrana je zamrznuta u delu za hlađenje | Da li je termostat postavljen na ispravnu poziciju?<br>Da li unutra ima previše hrane? |

| | |
|---|---|
| Zvuci | Da li je frižider postavljen stabilno?<br>Da li frižider pritiskaju drugi predmeti? |
| Kompresor se ne zaustavlja automatski | Da li je u frižider stavljeno previše hrane odjednom?<br>Da li se vrata previše često otvaraju i dugo ostaju otvorena? |

Ako gorenavedeni metodi i dalje ne daju rezultate, molimo kontaktirajte servis za održavanje kako biste dobili pomoć bez odlaganja.



**Pravilno odlaganje ovog proizvoda**

Ova oznaka ukazuje da ovaj proizvod ne treba odlagati zajedno sa ostalim kućnim otpadom u EU. Da bi se sprečila moguća šteta za životnu sredinu ili ljudsko zdravlje zbog nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirati ga odgovorno kako bi se promovisala održiva upotreba materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišćeni uređaj, koristite sisteme za vraćanje i naplatu ili kontaktirajte prodavca gde je proizvod kupljen. Oni mogu da koriste ovaj proizvod za bezbedno recikliranje.

**Frižider za domaćinstvo**

Trudite se da ne otvarate vrata previše često, naročito kada je vlažno i toplo vreme. Čim otvorite vrata, imajte na umu da ih zatvorite što je pre moguće.

S vremena na vreme, proveravajte da li je uređaj dovoljno provetren (ima li dovoljno cirkulacije vazduha iza uređaja).

Kod uređaja za hlađenje u domaćinstvima, pri normalnim temperaturnim uslovima, molimo da postavite termostat na srednju postavku.

Pre nego što napunite uređaj pakovanjima sveže hrane, proverite da li su ohlađeni na sobnoj temperaturi.

Led i zamrznuti sloj povećavaju potrošnju energije, zbog toga čistite uređaj čim je debljina sloja 3-5 mm.

Ukoliko je kondenzator spoljašnji, zadnji zid treba da bude uvek čist bez prašine ili bilo kakvih nečistoća.

Uvek imajte u vidu uputstva navedena u odeljku Saveti za uštedu energije, u protivnom potrošnja energije će se značajno povećati.

**Saveti za uštedu energije**

- Uređaj treba da se nalazi u najhladnijem delu prostorije, dalje od uređaja koji proizvode toplotu ili od grejnih kanala, i od direktne sunčeve svetlosti.
- Pre stavljanja u frižider, ostavite tople namirnice da se ohlade na sobnoj temperaturi. Preopterećenje uređaja dovodi do dužeg rada

kompresora. Hrana koja se smrzava suviše sporo može izgubiti kvalitet ili se pokvariti.

- Obavezno dobro umotajte hranu i obrišite posude pre nego što ih stavite u frižider. Ovo smanjuje nagomilavanje unutar uređaja.
- Kutiju za skladištenje unutar uređaja ne treba obložiti aluminijskom folijom, voštanim papirom ili papirnim ubrusom. Obloge ometaju cirkulaciju hladnog vazduha, što čini aparat manje efikasnim.
- Organizovati i označavati hranu kako bi se smanjila otvaranja vrata i duža pretraživanja. Uklonite onoliko stavki koliko je potrebno u jednom trenutku i zatvorite vrata što je pre moguće.

| | |
|---|---|
| **Model** | |
| **Zapremina prostora za skladištenje sveže hrane** | |
| **Zapremina prostora za skladištenje zamrznute hrane** | |
| **Temperatura čuvanja** | |
| **Potrošnja energije** | |
| **Potrošnja energije kWh godišnje,** | **zasnovano na rezultatima standardnih testova sa __ sati** |
| **Kategorija uređaja za domaćinstvo** | |
| **Energetska ocena** | |
| **EU Eco etiketa** | |
| **Tip odmrzavanja** | |
| **Klimatska klasa** | |
| **Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu pri ambijentalnoj temperaturi između _ °C i _ °C.** | |
| **Buka u vazduhu** | |
| **Vreme porasta temperature** | |
| **Kapacitet zamrzavanja** | |
| **Nominalni napon** | |
| **Nominalna struja** | |
| **Ukupne dimenzije (VxŠxD)** | |
| **Ukupna bruto zampremina (L)** | |
| **Ukupna zapremina skladištenja (L)** | |
| **Neto težina (kg)** | |

**Tabela 1 Klimatska klasa**

| Klasa | Simbol | Opseg ambijentalne temperature °C |
|---|---|---|
| Produžena temperatura | SN | +10 do +32 |
| Umerena | N | +16 do +32 |
| Suptropska | ST | +16 do +38 |
| Tropska | T | +16 do +43 |

Za bilo koje pitanje ili uslugu

Za bilo kakva pitanja ili dodatnu pomoć, možete da kontaktirate vašeg lokalnog prodavca električnih uređaja.

Kontaktna sredstva prodavca:

Tel: _____

E-pošta: _____

Izjava o autorskim pravima:

Autorsko pravo gorenavedenih informacija pripada kompaniji ERG D.O.O.

Date informacije su samo instrukcije za preliminarnu instalaciju i rukovanje uređajem.

MKD

# Фрижидер

# УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

KS0615F

**БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА**



Предупредување: ризик од пожар / запаливи материјали

Овој уред е наменет да се користи во домаќинства и слични апликации, како што се кујни за персоналот во продавници, канцеларии и другите работни околини; фарми и од клиенти во хотели, мотели и други средини за живеалишта; средини од типот кревет и појадок; угостителски и слични апликации што не се во малопродажба.

Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да биде заменет од производителот, неговиот агент за услуги или слично квалификувани лица за да се избегне опасност.

Не чувајте експлозивни материи како што се лименки со аеросоли или со запаливи супстанци во овој уред.

Уредот треба да се исклучи по употреба и пред да се врши одржување на уредот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте ги не попречени отворите за вентилација, на куќиштето на уредот или во вградената структура.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете механички уреди или други средства за да го забрзате процесот на одмрзнување, освен оние што ги препорача производителот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оштетувајте го колото за ладење.
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете електрични уреди во одделите за чување храна на уредот, освен ако не се од типот што го препорача производителот.
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ве молиме, отстранете го фрижидерот според локалните регулатори за употреба запалив гас и ладилен материјал.
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога го поставувате уредот, проверете дали кабелот за напојување не е заглавен или оштетен.
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не поставувајте повеќе преносни приклучоци или преносни напојувања на задниот дел од апаратот.
Не користете продолжни кабли или несоодветни адаптери (без заземјубање).
ОПАСНОСТ: Ризик да се затворат деца. Пред да го фрлите стариот фрижидер или замрзнувач:
- Отстранете ја вратата.
- Оставете ги полиците на место за да не може деца лесно да не се качуваат внатре.
Ладилникот мора да се исклучи од изворот на електрична енергија пред да се инсталира додаток. Ладилник и циклопентан материјалот што се користи за ладилникот се запаливи. Затоа, кога фрижидерот се рециклира, тој треба да се чува подалеку од каков било извор на оган и да биде обновен од специјална компанија за обновување со соодветна квалификација, за да се спречи оштетување на животната средина или каква било друга штета.
За EN стандард:  Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе и лица со намалени физички

сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење доколку им е укажано надзор или упатство за употреба на уредот на безбеден начин и да ги разберат опасностите . Децата да не играат со уредот. Чистењето и одржувањето на корисниците да не ги прават деца без надзор. На децата на возраст од 3 до 8 години им е дозволено да стават и вадат работи во ладилникот.

За IEC стандард: Овој уред не е наменет за употреба од страна на лица (вклучително и деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, освен ако не им е даден надзор или упатство за употреба на уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност.) Децата треба да бидат надгледувани за да се осигурат дека не играат со апаратот.

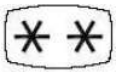
Инструкциите ја содржат суштината на следново: За да избегнете загадување на храна, ве молиме почитувајте ги следниве упатства:

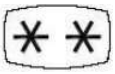
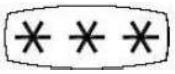
–Отворањето на вратата за долги периоди може да предизвика значително зголемување на температурата во преградите на апаратот.

–Редовно чистете ги површините што можат да стапат во контакт со храна и достапните дренажни системи.

–Исчистете го резервоарот за вода ако не се користи 48 часа; исплакнете го системот за вода поврзан со водоснабдување ако водата не е протекувала 5 дена. （забелешка 1）

–Во фрижидер чувајте сурово месо и риба во соодветни контејнери, така што не е во контакт со или не капе на друга храна.

–Две-ѕвезди  деловите за замрзната-храна се соодветни за складирање претходно замрзната храна, складирање или правење на сладолед или лед.（забелешка 2）

–Една  -,две  -и три-ѕвезди  преградите не се погодни за замрзнување на свежа храна.（забелешка 3）

–Ако апаратот за ладење е оставен празен за подолги периоди, исклучете го, одмрзнете, исчистете, исушете и оставете ја вратата отворена за да спречите развој на мувла во уредот.

Забелешка 1,2,3：Ве молиме потврдете дали е применлив според типот на одделот на производот.

**Општо**

Овој вид фрижидер е широко користен на места како хотели, канцеларии, студентски домови и куќи. Најмногу е погоден за ладење и зачувување на храна, како што се овошјето и пијалок. Ужива во предностите на мала големина, мала тежина, мала потрошувачка на електрична енергија и лесна употреба.

**Инструкции за инсталација**

1. Не го навалувајте фрижидерот повеќе од 45° од исправен за време на движењето. И не применувајте сила на кој било дел како што се кондензаторот и вратата за да спречите деформација на ладилникот, или на друг начин може да влијае на неговите перформанси.
2. Обезбедете фрижидерот да има доволно простор да работи добро.

3. Не го поставувајте на висока температура на влажно место за да избегнете оштетување, влажнење и рѓа.

**Безбедносни предупредувања**

1. Пред да се вклучи ладилникот, проверете го електричниот напон што се користи и дали е ист како номиналниот напон. Приклучокот за напојување треба да има независен штекер, адаптер може да предизвика прегревање на штекерот.
2. Не чувајте запаливи материјали како што се етер, бензен, ЛП гас и лепак и др. во фрижидер.
3. Не прскајте вода на ладилникот, може да предизвика дефект или електричен удар.
4. Кога протекува гас од неговиот контејнер. Немојте да го вадите приклучокот или ставате, може да предизвика искри и пожарни несреќи.

**Упатства за употреба**

1. Кога за прв пат управувате со фрижидерот, вклучете го без да внесувате храна додека не ја достигне саканата температура и се исклучи автоматски . Обично трае 2 или 3 часа, а потоа поставете го термостатскиот бирач на саканата поставка и ставете храна во фрижидер.
2. Температурата на ладилникот може да се прилагоди со вртење на термостатскиот бирач. Средно поставување на термостатскиот бирање е најпогодно за општа работа.
3. Одмрзнете го одделот за замрзнување секогаш кога слојот на мраз на површината на испарувачот достигнува 3 или 4 мм. При одмрзнување отстранете ја целата храна и поставете го термостатот во позиција „OFF“. Ставете ја фиоката за капење под испарувачот за да собере стопената вода. Откако мразот ќе се стопи, исфрлете ја растопената вода и исушете ја

внатрешноста на фрижидерот. Фрижидерот потоа може да се рестартира со вртење на термостатот до саканата поставка.

**Предупредувања за употреба**

1. Колку повеќе ставате храна или подолго ја држите вратата отворена, толку повеќе е потребна електрична потрошувачка, што дури доведува до дефект.
2. Подобро да не ги ставате предметите што се премногу тешки, зашилени или корозивни на плочата.
3. Повторно приклучување на приклучокот за напојување во интервал од над десет минути.
4. Не чувајте флаширан пијалок во замрзнувач, за да спречите да не се пробие и да не се оштети фрижидерот.
5. Отворете ја вратата што е можно помалку за време на прекинување на струјата.
6. При одмрзнување, никогаш не користете остри или метални предмети за да го отстраните мразот на површината на испарувачот, бидејќи тоа ќе го оштети испарувачот.
7. Не допирајте храна и контејнери во одделот за замрзнување со влажни раце за да спречите да не се замрзнат.

**Чистење**

1. Чистење на внатрешноста и надворешноста на единицата

- Исчистете ги прашините зад ладилникот и на земјата, за да се подобри ефектот на ладење и заштедата на енергија.
- Редовно проверувајте ја заптивката на вратата за да бидете сигурни дека нема нечистотии. Исчистете ја заптивката на вратата со мека крпа натопена со вода со сапуница или разреден детергент.

- Внатрешноста на фрижидерот треба редовно да се чисти за да се избегне мирис.
- Ве молиме исклучете ја струјата пред да ја чистите внатрешноста, извадете ја целата храна, пијалоци, полици, фиоки и др.
- Користете мека крпа или сунѓер за чистење на внатрешноста на фрижидерот, со две лажици сода бикарбона и четврт литар топла вода. Потоа исплакнете со вода и избришете. По чистењето, отворете ја вратата и оставете да се исуши природно пред да ја вклучите струјата.
- За области што тешко се чистат во фрижидер (како тесни сендвичи, празнини или агли), се препорачува редовно да ги бришете со мека крпа, мека четка, итн. И кога е потребно, во комбинација со некои помошни алатки (како тенки стапчиња) за да се обезбеди да нема загадувачи или акумулација на бактерии во овие области.
- Не користете сапун, детергент, чистач во прав, средство за чистење спреј, итн., Бидејќи тие можат да предизвикаат мирис во внатрешноста на фрижидерот или загадена храна.
- Исчистете ја рамката за шишиња, полиците и фиоките со мека крпа натопена со вода со сапуница или разреден детергент. Исушете со мека крпа или исушете природно.
- Избришете ја надворешната површина на фрижидерот со мека крпа натопена со вода со сапуница, детергент, итн., А потоа избришете.
- Не користете тврди четки, чисти челични топчиња, четки за жица, абразиви (како што се паста за заби), органски растворувачи (како алкохол, ацетон, масло од банана, итн.), Зовриена вода, киселина или алкални производи, што може

да го оштетат површината на фрижидерот и ентериерот. Вриената вода и органските растворувачи како што е бензенот може да ги деформираат или оштетат пластичните делови.

- Не плакнете директно со вода или други течности за време на чистењето за да избегнете краток спој или да влијаете на електричната изолација по потопувањето.

2. **Совети за чистење**

Кондензацијата може да се појави од надворешната страна на уредот. Ова може да се должи на промена на собната температура. Избришете го остатокот од влага. Ако проблемот продолжи, ве молиме контактирајте со квалификуван техничар за помош.

**Одржување**

1. Додека го чистите ладилникот, извлечете го електричниот приклучок за струја, внимателно тријте со парче ткаенина натопена со природен средства за чистење, а потоа избришете ја со чиста вода. Абразивната моќ за чистење, алкалните средства за чистење, хемиската ткаенина, потенкиот алкохол, кисели нафтени продукти и топла вода не се соодветни за чистење на фрижидерот, тие можат да го оштетат бојата и пластиката..
2. Заптивката на вратата е валкана и магла лесно, па чистете ја често.
3. Ако фрижидерот е надвор од употреба долго време, извадете го приклучокот, исчистете го и исушете го просторот за замрзнување, потоа затворете ја цврсто вратата.

**Следните случаи не се дефект**

1. Звучен на проток на вода:

   Звук на течење вода ќе се слушне под нормално функционирање.

2. Надворешна кондензација:

   Кондензацијата надвор е нормална во состојба на висока влажност. Можете само да го избришете.

3. Потребно е некое време за да се излади температурата на преградите за замрзнувач и ладилник откако ладилникот ќе започне да работи: Ако температурата на двете преграда е повисока додека работи фрижидерот, потребно е некое време за температурата на двете преграда да стане студена. Ако амбиенталната температурата е повисока, потребно е подолго време да се направат преградите да бидат студени.

4. Површината на компресорот станува топла:

   Површината на компресорот може да стане жешка при нормална работа. Не допирајте го со раце.

**Методи за проверка на дефекти**

Ако се случи некој случај на дефект, проверете го и распуштете го според методите прикажани на следната табела.

| Случај | Проверка |
|---|---|
| Не лади | Дали има електрична енергија?<br>Дали е волтажата нормална или не?<br>Дали штекерот има осигурувач?<br>Дали е приклучокот добро приклучен? |
| Не работи ефикасно | Дали термостатското бирање е поставено на точната позиција?<br>Дали има доволно простор околу фрижидерот?<br>Дали е вратата отворена премногу често или премногу долго?<br>Дали фрижидерот е изложен директно на сончева светлина или е сместен во близина на некои уреди за греење.<br>Дали внатре има премногу храна?<br>Или дали се премногу топли? |
| Храна замрзната во делот за ладење | Дали термостатското бирање е поставено на точната позиција?<br>Дали има ставено премногу храна? |
| Звуци | Дали фрижидерот е поставен цврсто?<br>Дали фрижидерот е притиснат од други предмети? |

| | |
|---|---|
| Компресорот не може да престане автоматски | Дали премногу храна е ставено наеднаш? Дали е вратата отворена премногу често или премногу долго? |

Ако горенаведените методи сè уште не се ефективни, ве молиме контактирајте со одделот за услуги за одржување за да добиете помош без одложување.



**Правилно отстранување на овој производ**

Ова означува дека овој производ не треба да се отстранува со други отпадоци од домаќинството низ цела ЕУ. За да се спречи можна штета на животната средина или на здравјето на луѓето од неконтролирано отстранување на отпадот, рециклирајте ја одговорно за да се промовира одржлива повторна употреба на материјалните ресурси. За да го вратите користениот уред, користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го малопродавачот каде што е купен производот. Тие можат да го земат овој производ за безбедно рециклирање.

**Ладилник за домаќинство**

Обидете се да не ја отворате вратата премногу често, особено кога времето е влажно и топло. Откако ќе ја отворите вратата, имајте во предвид да ја затворите што е можно поскоро.

Одвреме навреме, проверувајте дали уредот е доволно проветрен (соодветна циркулација на воздухот зад уредот).

За уредите за ладење во домаќинствата, во нормални температурни услови, ве молиме поставете го термостатот на средната поставка.
Пред да го наполните уредот со пакувања свежа храна, проверете дали се на собна температура.
Мразот и замрзнатиот слој ја зголемуваат потрошувачката на енергија, затоа исчистете го уредот веднаш штом слојот е дебел 3-5 мм.
Ако е надворешен кондензаторот, задниот ѕид треба да биде секогаш чист без прашина или било какви нечистотии.
Секогаш земајте ги предвид упатствата наведени во одделите Совети За Заштеда На Енергија, во спротивно потрошувачката на енергија е значително поголема.

**Совети за заштеда на енергија**

· Уредот треба да се наоѓа во најладниот дел од просторијата, подалеку од уреди за производство на топлина или канали за греење и надвор од директна сончева светлина.
· Оставете ја топлата храна да се излади на собна температура пред да ја ставите во уредот. Преоптоварувањето на уредот го присилува компресорот да работи подолго. Храната што премногу бавно замрзнува може да го изгуби квалитетот или да се расипе.
· Осигурете се правилно да ја завиткате храната и избришете ги садовите од влага пред да ги ставите во уредот. Ова го намалува создавањето на мраз во уредот.
· Кантата за складирање на уреди не треба да биде обвиткана со алуминиумска фолија, восочна хартија или хартиена крпа. Тие

се мешаат во циркулацијата на ладен воздух, што го прави апаратот помалку ефикасен.

· Организирајте и обележете храна за да ги намалите отворите на вратите и проширените пребарувања. Отстранете повеќе работи колку што е потребно одеднаш и затворете ја вратата што е можно поскоро.

| | |
|---|---|
| **Модел** | |
| **Обем на просторот за складирање на свежа храна** | |
| **волумен на просторот за чување на замрзната храна** | |
| **Температура на чување** | |
| **Потрошувачка на енергија** | |
| **Потрошувачка на енергија kWh годишно,** | **засновано на стандардни резултати од тестот со часови** |
| **Категорија на уреди за домаќинства** | |
| **Енергетска оцена** | |
| **EU Еко етикета** | |
| **Тип на одмрзнување** | |
| **Класа на клима** | |
| **Овој уред е наменет да се користи на амбиентална температура помеѓу _ °C и _ °C.** | |
| **Воздушна бучава** | |
| **Време на пораст на температурата** | |
| **Капацитет на замрзнување** | |
| **Номинален напон** | |
| **Номинална струја** | |
| **Севкупни димензии (ВхШхД)** | |
| **Вкупен бруто-волумен (L)** | |
| **Вкупен волумен на складирање (L)** | |
| **Нето тежина (kg)** | |

**Табела 1 Климатска класа**

| Класа | Симбол | Опсег на амбиентална температурен °C |
|---|---|---|
| Продолжена температура | SN | +10 до +32 |
| Умерено | N | +16 до +32 |
| Суптропски | ST | +16 до +38 |
| Тропска | T | +16 до +43 |

За било кое прашање или услуга

За какви било прашања или каква било дополнителна помош, можете да контактирате со вашиот локален продавач на електрични уреди.

Контактни средства на продавачот:

Тел: _____

Е-пошта: _____

Изјава за авторски права:

Авторското право на горенаведените информации му припаѓа на ERG D.O.O.

Информациите дадени се само инструкции за прелиминарна инсталација и ракување со уредот.

SVN

# Hladilnik

## Navodila za uporabo

KS0615F

**VARNOSTNA OPOZORILA**



POZOR: Nevarnost požara/vnetljive snovi

Ta aparat je namenjen za uporabo v gospodinjstvu in podobnih vlogah, npr. v kuhinjah za osebje, pisarnah in drugih poslovnih okoljih, kmetijah in hotelih, modelih in drugih nastanitvenih objektih, objektih, ki nudijo nočitev z zajtrkom, podjetjih, ki se ukvarjajo z oskrbo s hrano in pijačo in podobnih vlogah, ki niso vezane za maloprodajo.

Če pride do poškodbe napajalnega kabla, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščeni serviser ali ustrezno usposobljena oseba, da ne bi prišlo do nevarnih situacij.

V aparatu ne shranjujte eksplozivnih snovi, kot npr. pločevinke z razpršilom pod tlakom, ki vsebujejo vnetljiv potisni plin.

Aparat je po uporabi in pred prenašanjem oz. opravljanjem vzdrževalnih opravil potrebno izklopiti iz električnega omrežja.

POZOR: Prezračevalne reže na ohišju naprave oz. na vgrajeni strukturi, ne smejo biti ovirane.

POZOR: Ne uporabljajte mehanskih pripomočkov za pospeševanje odtajanja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

POZOR: Bodite pozorni, da ne poškodujete tokokrog hladilnega sredstva.

POZOR: Ne uporabljajte električnih aparatov znotraj oddelkov za hranjenje živil, razen če gre za aparate katerih uporabo priporoča

proizvajalec.
POZOR: Pri odlaganju odsluženega aparata prosimo upoštevajte veljavne predpise glede vnetljivega polnilnega plina in hladilnega sredstva.
POZOR: Pri nameščanju aparata, preverite da napajalni kabel ni zagozden ali poškodovan.
POZOR: Za aparatom ne nameščajte električnih podaljškov z več vtičnicami ali prenosnih električnih napajanj.
Ne povezujte aparata na električne podaljške ali adapterje.
NEVARNOST: Obstaja nevarnost, da se v aparat ujame oz. zaklene otrok. Pred odlaganjem odsluženega aparata:
-Snemite vrata.
-Pustite police v napravi, tako da otroci ne morejo zlahka splezati v aparat.
Napravo pred namestitvijo dodatne opreme izklopite aparat iz vira električnega napajanja.
Hladilno sredstvo in ciklopentanska pena, ki se uporablja v aparatu, so vnetljivi. Zaradi tega, je potrebno aparat držati dlje od virov odprtega ognja, pri odlaganju pa se ne sme zažigati, temveč mora za razgradnjo poskrbeti ustrezno usposobljeno podjetje, da ne bi prišlo do onesnaževanja okolja, druge škode ali ogrožanja zdravja.
Za EN standard: Aparat smejo koristiti otroci starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi umskimi, zaznavnimi ali telesnimi sposobnostmi, vendar izključno pod pogojem, da to počnejo pod nadzorom oz. z ustreznimi navodili za varno uporabo naprave in ob zavedanju povezanih nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti ali opravljati vzdrževalna opravila brez nadzora. Otrokom od 3 do 8

let starosti je dovoljeno, a polnijo ali praznijo hladilnik.

Za IEC standard: Aparat ni namenjen uporabi od strani oseb (vključno z otroci) z zmanjšanimi umskimi, zaznavnimi ali telesnimi sposobnostim oz. s pomanjkljivim znanjem in izkušnjami, razen pogojem, da to počnejo pod nadzorom oz. ob ustreznih navodilih za varno uporabo aparata od strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Otroke je potrebno nadzirati, da se ne bi igrali z aparatom.

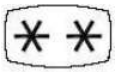
Da ne bi prišlo do kvarjenja oz. kontaminacije hrane, prosimo upoštevate naslednja navodila:

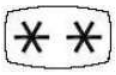
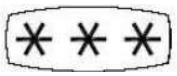
–Držanje vrat hladilnika odprtih za daljši čas lahko znatno poveča temperaturo v hladilniku.

–Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik z živili ter dostopne drenažne kanale.

–Posode za vodo očistite, če se ne uporabljajo dlje od 48 ur, izperite vodno napeljavo, če voda ni sipana dlje od 5 dni. (opomba 1)

–Surovo meso in ribo hranite v primernih posodah, tako da ne pride v stik oz. kaplja po drugih živilih.

–Zamrzovalni oddelki z dvema zvezdicama  so primerni za hranjenje vnaprej zamrznjenih živil, za pripravo sladoleda in ledenih kock. （note 2）

–Oddelki z eno  ,dvema  in tremi  zvezdicami niso primerni za zamrzovanje svežih živil. （opomba 3）

–Če hladilnika dlje časa ne nameravate uporabljati, ga izklopite, odtalite, očistite, posušite, in pustite vrata priprta, da v aparatu ne

bi nastajala plesen.

Opomba 1,2,3：Prosimo preverite, ali velja za Vaš aparat, glede na vrsto hladilnega oddelka.

**Splošno**

Ta vrsta hladilnika je v široki uporabi v objektih kot so hoteli, pisarne, študentski domovi, zasebne hiše itn. Primeren je za hlajenje in hranjenje živil in pijače, in nudi prednosti kompaktnih dimenzij, majhne teže, majhne porabe energije in enostavne uporabe.

**Navodila za namestitev**

1. Med premikanjem hladilnika ne nagibajte za več kot 45 stopinj iz vodoravnega položaja. Ne pritiskajte na katerikoli del aparata kot je kondenzator ali vrata, da ne bi prišlo do poškodbe, ki bi lahko vplivala na delovanje aparata.
2. Zagotovite dovolj prostora za pravilno delovanje hladilnika.
3. Ne postavljajte hladilnika vroč ali zelo vlažen prostor, da ne bi prišlo do okvare, rjavenja.

**Varnostni napotki**

1. Pred priklapljanjem hladilnika na električno omrežje, preverite, če napetost omrežja ustreza nazivni napetosti hladilnika.

Priklopite hladilnik neposredno v zidno vtičnico, uporaba adapterja oz. podaljškov lahko povzroči pregrevanje.

2. V hladilniku ne hranite vnetljivih snovi kot je eter, benzen, utekočinjeni naftni plin, lepila itn.
3. Ne polivajte hladilnika z vodo, saj to lahko povzroči okvaro ali električni udar.
4. Če pride do uhajanja plina ne izvlecite vtikača iz vtičnice oz. ne

priklapljajte ga v vtičnico, saj to lahko povzroči iskrenje in vname plin.

**Navodila za uporabo**

1. Pri prvem zagonu hladilnika, ga pustite obratovati brez živil v njem, dokler ne doseže nastavljene temperature. To ponavadi traja 2 do 3 uri, nato nastavite želeno temperaturo z gumbom termostata in dodajte živila v hladilnik.
2. Temperaturo v hladilniku lahko nastavite s premikanjem gumba termostata. Srednja nastavitev termostata je najprimernejša za splošno uporabo.
3. Zamrzovalni oddelek odtajajte kadar sloj ledu na površinah doseže 3 ali 4 mm. Pri odtajanju odstranite vsa živila in termostat nastavite na položaj “OFF”. Postavite pladenj za odcejanje pod izparjevalnik, da se voda zbere vanj. Kadar se led odtali odvrzite vodo in posušite notranjost zamrzovalnika. Ponovno zaženite hladilnik z nastavitvijo želene temperature na termostatu.

**Opozorila pri uporabi**

1. Večja kot je količina živil, in dlje kot se vrata držijo odprta, večja bo poraba električne energije, lahko pa tudi pride do okvare hladilnika, če vrata držite odprta dlje od 10 minut.
2. Izogibajte se hranjenju težkih oz. ostrih predmetov v hladilniku, da ne bi prišlo do poškodb.
4. Ne hranite ustekleničenih pijač v zamrzovalniku, da ne steklenice počile in poškodovale hladilnik.
5. Kadar pride do izpada el. energije, čim manj odpirajte vrata hladilnika.
6. Pri odtajanju, nikoli ne uporabljajte ostrih oz. kovinskih predmetov za odstranjevaje ledu s površin izparjevalnika, saj lahko tako poškodujete hladilnik.

7. Ne dotikajte se živil in posod iz zamrzovalnika z mokrimi rokami, da ne bi prišlo do omrzlin.

**Čiščenje**

1. Čiščenje notranjosti in zunanjosti aparata

- Redno čistite prah okoli in za hladilnikom, da izboljšate učinkovitost hlajenja in prihranek energije.
- Preverite, da so tesnila na vratih čista. Očistite jih z mehko krpo navlaženo z milnico ali razredčenim detergentom.
- Notranjost hladilnika redno čistite, da ne bi nastajale vonjave.
- Pred čiščenjem notranjosti hladilnika odstranite vsa živila, pijače, police, predale itn.
- Za čiščenje notranjosti hladilnika uporabite mehko krpo ali gobo, dve žlički sode bikarbone in liter tople vode. Nato izperite z vodo in pobrišite. Po čiščenju, odprite vrata in pustite, da se hladilnik posuši preden ga ponovno prižgete.
- Za čiščenje težje dostopnih delov hladilnika (ozkih špranj ali vogalov), priporočamo da jih redno čistite z mehko krpo, mehko krtačo ali podobnim pripomočkom in po potrebi s kakšnim pomožnim pripomočkom (npr. tankimi palicami), da se ne bi v teh območjih nabirale bakterije.
- Ne uporabljajte mila, detergent, oz. drugih čistilnih sredstev, saj lahko pride do kontaminacije živil in neželenega vonja.
- Očistite okvir steklenice, police in predale z mehko krpo navlaženo z milnico ali razredčenim detergentom. Posušite z mehko krpo ali pustite da vlaga izpari.
- Pobrišite zunanje površine hladilnika z mehko krpo navlaženo z milnico, detergentom itn. nato pa jih posušite s suho krpo.
- Ne uporabljajte grobih krtač, kovinske žice za posodo,

abrazivnih čistilnih sredstev, organskih topil (alkohol, aceton, bananino olje itn.), vrele vode, kislin ali alkalnih snovi, saj lahko tako poškodujete zunanje in notranje površine hladilnika. Vrela voda in organska topila kot je benzene lahko poškodujejo ali deformirajo plastične dele.

- Med čiščenjem ne izpirajte neposredno z vodo ali drugimi tekočinami, da ne bi prišlo do kratkega stika oz. da se ne bi poškodovala električna izolacija.

2. **Nasveti glede čiščenja**

Na zunanjosti aparata se lahko pojavi kondenzat. Do tega lahko pride zaradi sprememb v temperature prostora. Obrišite vlago s hladilnika. Če se situacija ponavlja, stopite v stik z ustrezno usposobljenim serviserjem.

**Vzdrţevanje**

1. Pred čiščenjem aparata izklopite napajalni kabel iz električne vtičnice, nato čistite aparat pazljivo s krpo navlaženo z milnico in pobrišite s krpo navlaženo s čisto vodo. Groba čistilna sredstva, alkalna čistilna sredstva, kemične krpe, alkohol, kisline, naftni derivati in vroča voda niso primerni za čiščenje hladilnika, saj lahko poškodujejo barvo in plastične dele
2. Tesnila na vratih se zlahka umažejo, zato jih redno čistite.
3. Če hladilnika dlje časa ne nameravate uporabljati, ga izklopite iz električnega napajanja, očistite in posušite, nato pa dobro zaprite vrata zamrzovalnega oddelka.

**Pri naslednjih pojavih ne gre za okvaro aparata:**

1. Šum oz. klokotanje:

   To vrsto zvoka lahko slišite pri normalnem obratovanju aparata.

2. Nabiranje kondenzata:

   Nabiranje kondenzata na hladilniku v pogojih visoke vlažnosti je normalno. Preprosto ga pobrišite s suho krpo.

3. Po zagonu aparata je potrebno nekaj časa, da hladilni in zamrzovalnik oddelek dosežeta delovno temperature. Če je temperatura v teh oddelkih višja, bo za doseganje nastavljene temperature potrebno dlje časa. Če je zunanja temperature višja, bo hladilnik potreboval dlje časa da ohladi hladilni in zamrzovalni oddelek.

4. Površina kompresorja postane vroča:

   Površina kompresorja se lahko močno segreje med normalnim obratovanjem. Ne dotikajte se je z rokami.

**Odpravljanje teţav**

Če pride do težav z aparatom, ga prosimo preglejte in poskusite odpraviti težavo sledeč spodnjim navodilom.

| **Teţava** | **Odpravljanje težave** |
|---|---|
| Aparat ne hladi | Preverite ali ni prišlo do izpada el. omrežja.<br>Preverite napetost.<br>Preverite električno vtičnico.<br>Preverite ali je vtič pravilno vstavljen. |

| | |
|---|---|
| Aparat ne deluje učinkovito | Preverite ali termostat ni nastavljen na pravilen položaj.<br>Preverite ali je okoli hladilnika dovolj prostora za kroženje zraka.<br>Preverite ali se vrata ne odpirajo prepogosto ali za predolga časovna obdobja.<br>Preverite ali hladilnik ni postavljen na neposredno sončno svetlobo oz. v bližino izvirov toplote.<br>Preverite ali ni v hladilniku prevelika količina živil.<br>Preverite ali živila v hladilniku niso vroča. |
| Živila v hladilnem oddelku zamrzujejo | Preverite ali termostat ni nastavljen na pravilen položaj.<br>Preverite ali živila niso zložena preveč tesno skupaj. |
| Aparat proizvaja nenavaden hrup | Preverite ali je hladilnik stabilno postavljen.<br>Preverite ali hladilnik ni poškodovan udarcem ali trkom kakšnega predmeta. |
| Kompresor se ne more samodejno ustaviti | Preverite ali niste dodali preveč hrane v hladilnik naenkrat.<br>Preverite ali se vrata ne odpirajo prepogosto ali za predolga časovna obdobja. |

Če z zgornjimi koraki ne uspete odpraviti težave, se prosimo obrnite na ustrezno usposobljeno servisno osebje.



**Pravilno odlaganje tega izdelka**

Ta oznaka pomeni, da tega izdelka v EU ne gre odlagati kot navaden gospodinjski odpadek. Da ne bi prišlo do onesnaževanja okolja in ogrožanja zdravja ljudi, vas prosimo da odgovorno odlagate to vrsto izdelka in pripomorete ponovni uporabi surovin. Za odlaganje uporabite reciklažna zbirna mesta, ki so vam na voljo oz. se obrnite na prodajalca, kjer ste izdelek kupili.

**Za gospodinjske hladilne naprave**

Poskušajte čim manj pogosto odpirati vrata hladilnika, posebno kadar je zunaj vroče in vlažno. Kadar vrata odprete, bodite pozorni, da jih čim prej zaprete.

Občasno preverite ali je okoli aparata omogočeno dovoljšnje kroženje zraka.

Za gospodinjske hladilnike, v običajnih temperaturnih pogojih, prosimo nastavite termostat na srednjo nastavitev.

Pred dodajanjem sveže pripravljenih živil v hladilnik, pustite, da se ohladijo na sobno temperaturo.

Sloj ledu, ki se nabere v hladilniku, povečuje porabo el. energije, tako da redno čistite led, čim se nabere sloj 3-5 mm.

Zunanji del kondenzatorja, zadnjo stran hladilnika, redno čistite od umazanije in prahu.

Vedno upoštevajte navodila iz poglavij o Postavitvi in Nasvetih za

varčevanje z energijo, drugače lahko pride do znatno višje porabe el. energije.

**Nasveti za varčevanje z energijo**

- Aparat je priporočljivo postaviti v najhladnejši del prostora, dlje od virov toplote in toplotnih vodov ter direktne sončne svetlobe.
- * Vroča živila pustite, da se ohladijo na sobno temperaturo, preden jih vstavite v zamrzovalnik. Preobremenjevanje zamrzovalnika povzroči daljše obratovanje kompresorja. Hrana, ki se prepočasi zamrzne lahko izgubi na kakovosti ali se pokvari.
- Prepričajte se, da so živila dobro zavita, posode z živili pa dobro obrišite pred vstavljanjem v aparat. To pripomore k manjšemu nabiranju ledu v notranjosti zamrzovalnika.
- Košarice v zamrzovalniku ne oblagajte z aluminijsko folijo, papirjem itn. Takšne obloge ovirajo pretok hladnega zraka in povzročajo slabšo učinkovitost obratovanja.
- Živila organizirajte in označite, tako da boste manj časa porabili v iskanju po zamrzovalniku in manj odpirali vrata. Odstranite vsa živila, ki jih potrebujete naenkrat in čim prej zaprite vrata.

| | |
|---|---|
| **Model** | |
| **Prostornina oddelka za shranjevanje sveže hrane** | |
| **Prostornina oddelka za shranjevanje zamrznjene hrane** | |
| **Temperatura hranjenja** | |
| **Poraba energije** | |
| **Letna poraba energije v kWh na podlagi** | **rezultatov standardnega preizkusa** |
| **Kategorija gospodinjskega aparata** | |
| **Energijski razred** | |
| **EU Eko nalepnica** | |
| **Vrsta odtajanja** | |
| **Klimatski razred** | |
| **Aparat je namenjen za uporabo pri okolijski temperaturi med _ °C in _ °C.** | |
| **Hrup** | |
| **Čas dviganja temperature** | |
| **Zmogljivost zamrzovanja** | |
| **Nazivna napetost** | |
| **Nazivni tok** | |
| **Mere (VxŠxG)** | |
| **Skupna bruto prostornina (L)** | |
| **Skupna prostornina za hranjenje (L)** | |
| **Neto teža (kg)** | |

**Tabela 1 Klimatski razredi**

| Razred | Simbol | Obseg okolijske temperature °C |
|---|---|---|
| Razširjen obseg temperature | SN | +10 do +32 |
| Zmerno | N | +16 do +32 |
| Subtropsko | ST | +16 do +38 |
| Tropsko | T | +16 do +43 |

Pomoč in storitve

Za kakršnokoli vprašanje ali pomoč, se lahko obrnete na Vašega krajevnega prodajalca električnih aparatov.

Tel: _____

E-mail: _____

Izjava o avtorskih pravicah:

ERG D.O.O si pridržuje vse pravice avtorske pravice.

Informacije so namenjene samo za namestitev in uporabo aparata.

HRV

# Hladnjak

Upute za uporabu

KS0615F

**MJERE UPOZORENJA**



Upozorenje: rizik od požara / zapaljive supstance

Ovaj uređaj je namjenjen za uporabu u kućanstvu i za slične namjene kao što su kuhinjske prostorije za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima; poljoprivredna gazdinstva i klijenti u hotelima, motelima i drugim stambenim sredinama; okruženja tipa prenoćišta sa doručkom; ugostiteljstvo i slične nemaloprodajne namjene.

Ukoliko je oštećen napojni kabel, mora da bude zamijenjen od strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili slično kvalificiranog lica kako bi se izbjegla opasnost.

Ne čuvajte eksplozivne tvari kao što su limenke sa aerosolima ili sa zapaljivim supstancama u ovom uređaju.

Uređaj treba da se isključi nakon uporabe i prije čišćenja i održavanja uređaja.

UPOZORENJE: Otvori za ventilaciju, u kućištu uređaja ili u ugradbenoj strukturi, treba da budu bez opstrukcija.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje preporuča proizvođač.

UPOZORENJE: Nemojte oštetiti rashladno kolo.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti električne uređaje u odjeljcima za pohranu hrane na uređaju, osim ako su tipa koji

preporuča proizvođač.
UPOZORENJE: Molimo Vas odložite hladnjak u sukladu sa lokalnim propisima zbog uporabe eksplozivnog zapaljivog plina i rashladnog sredstva.
UPOZORENJE: Prilikom postavljanja aparata pazite da kabel za napajanje nije zarobljen ili oštećen.
UPOZORENJE: Ne postavljajte više prijenosnih utičnica ili prijenosnih napajanja sa stražnje strane uređaja.
Nemojte koristiti produžne kablove ili neuzemljene adaptere (sa dva zupca).
OPASNOST: Opasnost od zarobljavanja djeteta unutar uređaja. Prije nego što bacite stari hladnjak ili zamrzivač:
- Uklonite vrata.
- Ostavite police na mjestu tako da se djeca ne mogu lako popeti unutra.
Hladnjak se mora odvojiti od izvora napajanja prije pokušaja instalacije dodatne opreme. Rashladno sredstvo i pjenasti materijal od ciklopentana koji se koristi za hladnjak su zapaljivi. Stoga, ukoliko je hladnjak ogreban, mora se držati podalje od bilo kojeg izvora požara i biti vraćen od strane posebne kompanije za transport sa odgovarajućom kvalifikacijom, da ne bi došlo do gorenja, kako bi se spriječilo ugrožavanje životne sredine ili bilo koja druga šteta.
Za EN standard: Ovaj aparat mogu koristiti djeca uzrasta 8 i više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnosti ili nedostatkom iskustva i znanja ako su podvrgnuti nadzoru ili instrukcijama u vezi sa uporabom aparata na siguran način i razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju vršiti djeca bez nadzora.

Djeci uzrasta od 3 do 8 godina nije dozvoljeno da stavljaju i vade stvari u hladnjak.

Za IEC standard: Ovaj uređaj nije namjenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnosti, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim uz nadzor ili instrukcije u vezi uporabe uređaja od strane osobe odgovornih za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom kako biste se osigurali da se ne igraju sa uređajem.

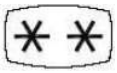
Instrukcije treba da sadrže sljedeće: Da biste izbjegli zagađenje hrane, molimo da poštujete sljedeće upute:

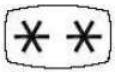
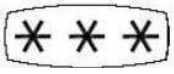
– Otvaranje vrata na duži period može da uzrokuje značajan porast temperature u pregradama uređaja.

–Redovito čistite površine koje mogu da stupe u kontakt sa hranom i dostupnim drenažnim sustavima.

–Očistite rezervoar za vodu ako ne se koristi 48 časa; isperite sustav za vodu povezan sa snabdijevanjem vodom ako voda nije tekla 5 dana. （napomena 1）

–U hladnjaku čuvajte sirovo meso i ribu u odgovarajućim posudama, tako da ne dođe u kontakt sa ili da ne kaplje na drugu hranu.

–Odjeljci sa dvije zvijezde  za zamrznutu hranu pogodni su za čuvanje prethodno zamrznute hrane, čuvanje ili pravljenje sladoleda ili leda.（napomena 2）

– Odjeljci sa jednom , dvije  -i tri zvijezde  nisu pogodni za zamrzavanje svježe hrane.（napomena 3）

–Ukoliko je aparat za hlađenje ostavljen prazan na duži period, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena da spriječite razvoj plijesni u uređaju.

Napomena 1,2,3：Molimo Vas potvrdite da li je primenljivo u odnosu na vrstu odjeljka proizvoda.

**Opće**

Ovaj tip hladnjaka ime široku primjenu na mjestima kao što su hoteli, uredi, studentski domovi i kućanstva. Najpogodniji je za hlađenje i čuvanje hrane, kao što su voće i pića. Ima prednost zbog malih dimenzija, lagan je, ima nisku potrošnju električne energije i lako se upotrebljava.

**Instrukcije za postavljanje**

1. Nemojte naginjati hladnjak više od 45° u uspravnom položaju za vrijeme prenošenja. Ne primjenjujte silu na bilo koji dio kao što su kondenzator i vrata da spriječite deformaciju hladnjaka, ili na drugi način što može da utječe na njegove performanse.
2. Obezbjedite da hladnjak ima dovoljno prostora kako bi dobro radio.
3. Ne postavljajte na mjesta sa visokom temperaturom ili na vlažno mjesto da izbjegnete oštećenje, vlagu i hrđu.

**Sigurnosne mjere**

1. Prije nego da uključite hladnjak, provjerite električni napon koji se koristi i da li je isti kao i nominalni napon. Priključak za napajanje treba da ima nezavisnu utičnicu, adapter može da urokuje pregrijevanje utičnice.
2. Ne čuvajte zapaljive materijale kao što su etar, benzin, LP plin i ljepak i dr. u hladnjaku.
3. Ne prskajte vodu na hladnjak, može da uzrokuje kvar ili električni udar.

4. Kada curi plin iz svog odjeljka, nemojte da vadite priključak ili da ga uključujete, može da izazove iskre i dovede do požara.

**Upute za uporabu**

1. Kada prvi put koristite hladnjak, uključite ga bez stavljanja hrane dok ne dostigne željenu temperaturu i automatski se isključi. Obično traje 2 ili 3 sata, a zatim podesite birač termostata na željenu postavku i stavite hranu u hladnjak.
2. Temperatura hladnjaka može da se prilagodi pomoću termostatskog birača. Srednja postavka na termostatskom biraču je najpogodnija za opći rad uređaja.
3. Odmrznite odjeljak za zamrzavanje uvijek kada sloj leda na površini isparivača dostigne 3 ili 4 mm. Pri odmrzavanju izvadite svu hrana i postavite termostat u poziciju „OFF“. Stavite ladicu za skupljanje vode ispod isparivača da sakupi odleđenu vodu. Nakon što se led istopi, bacite istopljenu vodu i osušite unutarnjost hladnjaka. Hladnjak potom može da se restartira postavljanjem termostata na željenu postavku.

**Predostrožnosti kod uporabe**

1. Ukoliko stavljate više hrane ili držite vrata duže otvorena, utoliko je potrebna veća potrošnja električne energije, što može dovesti do kvara.
2. Bolje je da ne stavljate predmete koji su mnogo teški, oštri ili korozivni na ploči.
3. Ponovno priključite priključak za napajanje u intervalu od deset minuta.
4. Nemojte čuvati flaširana pića u zamrzivaču, da spriječite da se ne slome i da ne oštete hladnjak.
5. Otvarajte vrata na što kraće moguće vrijeme ukoliko dođe do prestanka struje.

6. Pri odmrzavanju, nikada ne koristite oštre ili metalne predmete kako biste odstranili led na površini isparivača, budući da će to oštetiti isparivač.
7. Ne dodirujte hranu i posude u odjeljku za zamrzavanje vlažnim rukama da spriječite da ne se zamrznu.

**Čišćenje**

◆ Čišćenje unutarnjosti i spoljašnjosti uređaja

◆ Očistite prašinu iza hladnjaka i na podu, kako biste poboljšali rad hladnjaka i uštedu energije.

◆ Redovito provjeravajte zaptivnu traku na vratima kako biste bili sigurni da nema nečistoće. Očistite zaptivnu traku na vratima mekom krpom natopljenom sa vodom sa sapunicom ili razblaženim deterdžentom.

◆ Unutarnjost hladnjaka treba redovito da se čisti kako bi se izbjegao miris.

◆ Molimo vas da isključite uređaj sa napajanja prije čišćenja unutarnjosti, izvadite svu hranu, pića, police, ladice i dr.

◆ Koristite meku krpu ili spužvu za čišćenje unutarnjosti hladnjaka, sa dvije kašike sode bikarbone i četvrt litre tople vode. Zatim isperite s vodom i obrišite. Nakon čišćenja, otvorite vrata i ostavite da se osuši prirodno prije nego što uključite uređaj u struju.

◆ Za oblasti koje se teško čiste u hladnjaku (kao što su uske pregrade, praznine ili kutovi), preporučuje se da ih redovito brišete mekom krpom, mekom četkom, itd, a ukoliko je potrebno, u kombinaciji sa nekim od pomoćnih alata (kao što su tanki štapići) da se obezbjedi da nema zagađivača ili akumulacije bakterija u ovim dijelovima.

◆ Ne koristite sapun, deterdžent, sredstvo za čišćenje u prahu,

sredstvo za čišćenje u spreju, itd, budući da oni mogu da prouzrokuju miris u unutarnjosti hladnjaka ili da zagade hranu.

- Očistite pregradu za boce, police i ladice mekom krpom natopljenom u vodi sa sapunicom ili u razblaženom deterdžentu. Osušite mekom krpom ili ostavite da se prirodno osuši.
- Obrišite spoljašnju površinu hladnjaka mekom krpom natopljenom u vodi sa sapunicom, deterdžentom itd, a potom je obrišite.
- Ne koristite tvrde četke, čiste čelične lopte, četke od žice, abrazive (kao što je pasta za zube), organske rastvarače (kao što je alkohol, aceton, mast od banana, itd), ključala voda, kiselina ili alkalni proizvodi, koji mogu da oštete površinu hladnjaka i unutarnjost. Ključala voda i organski rastvarači kao što je benzin mogu da deformišu ili oštete plastične dijelove.
- Tjekom čišćenja ne ispirajte direktno vodom ili drugim tekućinama da ne bi došlo do kratkog spoja ili uticaja na električnu izolaciju nakon uranjanja.

2. **Savjeti za čišćenje**

Kondenzacija može da se pojavi sa vanjske strane uređaja. Ovo može da se desi zbog promjene sobne temperature. Obrišite ostatke vlage. Ako se problem nastavi, molimo vas kontaktirajte kvalificiranog tehničara za pomoć.

**Održavanje**

1. Dok čistite hladnjak, izvucite električni priključak za struju, pažljivo protrljajte parčetom tkanine natopljenim u prirodno sredstvo za čišćenje, a zatim ga obrišite čistom vodom.

Abrazivna sredstva za čišćenje, alkalna sredstva za čišćenje, kemijska tkanina, rastvarač, kiseli naftni proizvodi i topla voda nisu pogodni za čišćenje hladnjaka, oni mogu da oštete boju i plastiku.

2. Zaptivka na vratima se lako prlja i vlaži, pa ju treba često čistiti.

3. Ako je hladnjak duže vrijeme van uporabe, izvucite priključak, očistite ga i osušite dio za zamrzavanje, zatim čvrsto zatvorite vrata.

**Sljedeći slučajevi ne spadaju u kvar:**

1. Zvuk vode koja teče:

Zvuk vode koja teče čuje se u normalnom radu.

2. Vanjska kondenzacija:

Vanjska kondenzacija je normalna u uvjetima visoke vlažnosti.

Možete samo da je obrišete.

3. Potrebno je neko vrijeme da temperatura zamrzivača i hladnjaka postane hladna nakon što hladnjak počne da radi: Ako je temperatura dva odjeljka viša dok hladnjak radi, potrebno je neko vrijeme da temperatura dva odjeljka postane hladnija. Ako je temperatura okoline viša, potrebno je duže vrijeme da se odjeljci ohlade.

4. Površina kompresora postaje topla:

Površina kompresora može da postane topla pri normalnom radu .

Ne dodirujte uređaj rukama.

**Metode za provjeru kvarova**

U slučaju da dođe do kvara, provjerite ga i otklonite sumnje u skladu sa metodama prikazanim u sljedećoj tabeli.

| Slučaj | Provjera |
|---|---|
| Ne hladi | Da li ima električne energije?<br>Da li je voltaža normalna ili ne?<br>Da li je utičnica osigurana?<br>Da li je utikač dobro priključen? |
| Uređaj ne radi efikasno | Da li je termostat postavljen na ispravnu poziciju?<br>Da li ima dovoljno prostora oko hladnjaka?<br>Da li se vrata previše često otvaraju i dugo ostaju otvorena?<br>Da li je hladnjak izložen direktno sunčevoj svjetlosti ili se nalazi u blizini uređaja za grijanje.<br>Da li unutra ima previše hrane?<br>Da li je hrana previše topla? |
| Hrana je zamrznuta u dijelu za hlađenje | Da li je termostat postavljen na ispravnu poziciju?<br>Da li unutra ima previše hrane? |

| | |
|---|---|
| Zvuci | Da li je hladnjak postavljen stabilno?<br>Da li hladnjak pritiskaju drugi predmeti? |
| Kompresor se ne zaustavlja automatski | Da li je u hladnjak stavljeno previše hrane odjednom?<br>Da li se vrata previše često otvaraju i dugo ostaju otvorena? |

Ako gorenavedeni metodi i dalje ne daju rezultate, molimo kontaktirajte servis za održavanje kako biste dobili pomoć bez odlaganja.



**Pravilno odlaganje ovog proizvoda**

Ova oznaka ukazuje da ovaj proizvod ne treba odlagati zajedno sa ostalim kućanskim otpadom u EU. Da bi se spriječila moguća šteta za životnu sredinu ili ljudsko zdravlje zbog nekontroliranog odlaganja otpada, reciklirati ga odgovorno kako bi se promovisala održiva uporaba materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišteni uređaj, koristite sustave za vraćanje i naplatu ili kontaktirajte prodavca gdje je proizvod kupljen. Oni mogu da koriste ovaj proizvod za bezbjedno recikliranje.

**Hladnjak za kućanstvo**

Trudite se da ne otvarate vrata previše često, naročito kada je vlažno i toplo vrijeme. Čim otvorite vrata, imajte na umu da ih zatvorite što je prije moguće.

S vremena na vrijeme, provjeravajte da li je uređaj dovoljno provjetren (ima li dovoljno cirkulacije zraka iza uređaja).

Kod uređaja za hlađenje u kućanstvima, pri normalnim temperaturnim uvjetima, molimo da postavite termostat na srednju postavku.

Prije nego što napunite uređaj pakiranjima svježe hrane, provjerite da li su ohlađeni na sobnoj temperaturi.

Led i zamrznuti sloj povećavaju potrošnju energije, zbog toga čistite uređaj čim je debljina sloja 3-5 mm.

Ukoliko je kondenzator vanjski, stražnji zid treba da bude uvijek čist bez prašine ili bilo kakvih nečistoća.

Uvijek imajte u vidu upute navedene u odjeljku Savjeti za uštedu energije, u protivnom potrošnja energije će se značajno povećati.

**Savjeti za uštedu energije**

- Uređaj treba da se nalazi u najhladnijem dijelu prostorije, dalje od uređaja koji proizvode toplotu ili od grijnih kanala, i od direktne sunčeve svjetlosti.
- Prije stavljanja u hladnjak, ostavite tople namirnice da se ohlade na sobnoj temperaturi. Preopterećenje uređaja dovodi do dužeg rada kompresora.

Hrana koja se smrzava suviše sporo može izgubiti kvalitet ili se pokvariti.

- Obavezno dobro umotajte hranu i obrišite posude prije nego što ih stavite u hladnjak. Ovo smanjuje nagomilavanje unutar uređaja.
- Kutiju za pohranu unutar uređaja ne treba obložiti aluminijskom folijom, voštanim papirom ili papirnim ubrusom. Obloge ometaju cirkulaciju hladnog zraka, što čini aparat manje efikasnim.
- Organizovati i označavati hranu kako bi se smanjila otvaranja vrata i duža pretraživanja. Uklonite onoliko stavki koliko je potrebno u jednom trenutku i zatvorite vrata što je prije moguće.

| | |
|---|---|
| **Model** | |
| **Zapremina prostora za pohranu svježe hrane** | |
| **Zapremina prostora za pohranu zamrznute hrane** | |
| **Temperatura čuvanja** | |
| **Potrošnja energije** | |
| **Potrošnja energije kWh godišnje,** | **zasnovano na rezultatima standardnih testova sa __ sati** |
| **Kategorija uređaja za kućanstvo** | |
| **Energetska ocjena** | |
| **EU Eco etiketa** | |
| **Tip odmrzavanja** | |
| **Klimatska klasa** | |
| **Ovaj uređaj je namjenjen za uporabu pri ambijentalnoj temperaturi između _ °C i _ °C.** | |
| **Buka u vazduhu** | |
| **Vrijeme porasta temperature** | |
| **Kapacitet zamrzavanja** | |
| **Nominalni napon** | |
| **Nominalna struja** | |
| **Ukupne dimenzije (VxŠxD)** | |
| **Ukupna bruto zampremina (L)** | |
| **Ukupna zapremina skladištenja (L)** | |
| **Neto težina (kg)** | |

**Tabela 1 Klimatska klasa**

| Klasa | Simbol | Opseg ambijentalne temperature °C |
|---|---|---|
| Produžena temperatura | SN | +10 do +32 |
| Umjerena | N | +16 do +32 |
| Suptropska | ST | +16 do +38 |
| Tropska | T | +16 do +43 |

Za bilo koje pitanje ili uslugu

Za bilo kakva pitanja ili dodatnu pomoć, možete da kontaktirate vašeg lokalnog prodavca električnih uređaja.

Kontaktna sredstva prodavca:

Tel: _____

E-pošta: _____

Izjava o autorskim pravima:

Autorsko pravo gorenavedenih informacija pripada kompaniji ERG D.O.O.

Date informacije su samo instrukcije za preliminarnu instalaciju i rukovanje uređajem.

BIH

MNE

# Frižider

## Uputstvo za upotrebu

KS0615F

**MJERE UPOZORENJA**



Upozorenje: rizik od požara / zapaljivi materijali

Ovaj uređaj je namjenjen za upotrebu u domaćinstvu i za slične namjene kao što su kuhinjske prostorije za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima; poljoprivredna gazdinstva i klijenti u hotelima, motelima i drugim stambenim sredinama; okruženja tipa prenoćišta sa doručkom; ugostiteljstvo i slične nemaloprodajne namjene.

Ukoliko je oštećen napojni kabl, mora da bude zamijenjen od strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili slično kvalifikovanog lica kako bi se izbjegla opasnost.

Ne čuvajte eksplozivne materije kao što su limenke sa aerosolima ili sa zapaljivim supstancama u ovom uređaju.

Uređaj treba da se isključi nakon upotrebe i prije čišćenja i održavanja uređaja.

UPOZORENJE: Otvori za ventilaciju, u kućištu uređaja ili u ugrađenoj strukturi, treba da budu bez opstrukcija.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

UPOZORENJE: Nemojte oštetiti rashladno kolo.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti električne uređaje u odjeljcima za skladištenje hrane na uređaju, osim ako su tipa koji

preporučuje proizvođač.
UPOZORENJE: Molimo Vas odložite frižider u skladu sa lokalnim propisima zbog upotrebe eksplozivnog zapaljivog gasa i rashladnog sredstva.
UPOZORENJE: Prilikom postavljanja aparata pazite da kabl za napajanje nije zarobljen ili oštećen.
UPOZORENJE: Ne postavljajte više prenosivih utičnica ili prenosivih napajanja sa zadnje strane uređaja.
Nemojte koristiti produžne kablove ili neuzemljene adaptere (sa dva zupca).
OPASNOST: Opasnost od zarobljavanja djeteta unutra. Prije nego što bacite stari frižider ili zamrzivač:
- Uklonite vrata.
- Ostavite police na mjestu tako da djeca ne mogu lako da se popnu unutra.
Frižider se mora odvojiti od izvora napajanja prije pokušaja instalacije dodatne opreme. Rashladno sredstvo i pjenasti materijal od ciklopentana koji se koristi za frižider su zapaljivi. Stoga, ukoliko je frižider ogreban, mora se držati podalje od bilo kojeg izvora požara i biti vraćen od strane posebne kompanije za transport sa odgovarajućom kvalifikacijom, da ne bi došlo do gorenja, kako bi se spriječilo ugrožavanje životne sredine ili bilo koja druga šteta.
Za EN standard: Ovaj aparat mogu koristiti djeca uzrasta 8 i više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnosti ili nedostatkom iskustva i znanja ako su podvrgnuti nadzoru ili instrukcijama u vezi sa upotrebom aparata na siguran način i razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju vršiti djeca bez nadzora.

Djeci uzrasta od 3 do 8 godina nije dozvoljeno da stavljaju i vade stvari u frižider.

Za IEC standard: Ovaj uređaj nije namjenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnosti, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim uz nadzor ili instrukcije u vezi upotrebe uređaja od strane osobe odgovornih za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom kako biste se osigurali da se ne igraju sa uređajem.

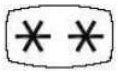
Instrukcije treba da sadrže sljedeće: Da biste izbjegli zagađenje hrane, molimo da poštujete sljedeća uputstva:

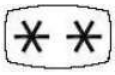
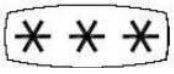
– Otvaranje vrata na duži period može da uzrokuje značajan porast temperature u pregradama uređaja.

–Redovno čistite površine koje mogu da stupe u kontakt sa hranom i dostupnim drenažnim sistemima.

–Očistite rezervoar za vodu ako ne se koristi 48 časa; isperite sistem za vodu povezan sa vodosnabdevanjem ako voda nije tekla 5 dana. （napomena 1）

–U frižideru čuvajte sirovo meso i ribu u odgovarajućim posudama, tako da ne dođe u kontakt sa ili da ne kaplje na drugu hranu.

–Odjeljci sa dvije zvijezde  za zamrznutu hranu pogodni su za čuvanje prethodno zamrznute hrane, čuvanje ili pravljenje sladoleda ili leda.（napomena 2）

– Odjeljci sa jednom , dvije  -i tri zvijezde  nisu pogodni za zamrzavanje svježe hrane.（napomena 3）

–Ukoliko je aparat za hlađenje ostavljen prazan na duži period, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena da spriječite razvoj plijesni u uređaju.

Napomena 1,2,3：Molimo Vas potvrdite da li je primenljivo u odnosu na vrstu odjeljka proizvoda.

**Opšte**

Ovaj tip frižidera ime široku primjenu na mjestima kao što su hoteli, kancelarije, studentski domovi i domaćinstva. Najpogodniji je za hlađenje i čuvanje hrane, kao što su voće i pića. Ima prednost zbog malih dimenzija, lagan je, ima nisku potrošnju električne energije i lako se upotrebljava.

**Instrukcije za postavljanje**

1. Nemojte naginjati frižider više od 45° u vertikalnom položaju za vrijeme prenošenja. Ne primjenjujte silu na bilo koji dio kao što su kondenzator i vrata da spriječite deformaciju frižidera, ili na drugi način što može da utiče na njegove performanse.
2. Obezbjedite da frižider ima dovoljno prostora kako bi dobro radio.
3. Ne postavljajte na mjesta sa visokom temperaturom ili na vlažno mjesto da izbjegnete oštećenje, vlagu i rđu.

**Sigurnosne mjere**

1. Prije nego da uključite frižider, provjerite električni napon koji se koristi i da li je isti kao i nominalni napon. Priključak za napajanje treba da ima nezavisnu utičnicu, adapter može da urokuje pregrevanje utičnice.
2. Ne čuvajte zapaljive materijale kao što su etar, benzin, LP gas i ljepak i dr. u frižideru.
3. Ne prskajte vodu na frižider, može da uzrokuje kvar ili električni udar.

4. Kada curi gas iz svog odjeljka, nemojte da vadite priključak ili da ga uključujete, može da izazove iskre i dovede do požara.

**Uputstvo za upotrebu**

1. Kada prvi put koristite frižider, uključite ga bez stavljanja hrane dok ne dostigne željenu temperaturu i automatski se isključi. Obično traje 2 ili 3 sata, a zatim podesite birač termostata na željenu postavku i stavite hranu u frižider.
2. Temperatura frižidera može da se prilagodi pomoću termostatskog birača. Srednja postavka na termostatskom biraču je najpogodnija za opšti rad uređaja.
3. Odmrznite odjeljak za zamrzavanje uvijek kada sloj leda na površini isparivača dostigne 3 ili 4 mm. Pri odmrzavanju izvadite svu hrana i postavite termostat u poziciju „OFF“. Stavite fioku za skupljanje vode ispod isparivača da sakupi odleđenu vodu. Nakon što se led istopi, bacite istopljenu vodu i osušite unutrašnjost frižidera. Frižider potom može da se restartuje postavljanjem termostata na željenu postavku.

**Predostrožnosti kod upotrebe**

1. Ukoliko stavljate više hrane ili držite vrata duže otvorena, utoliko je potrebna veća potrošnja električne energije, što može dovesti do kvara.
2. Bolje je da ne stavljate predmete koji su mnogo teški, oštri ili korozivni na ploči.
3. Ponovno priključite priključak za napajanje u intervalu od deset minuta.
4. Nemojte čuvati flaširana pića u zamrzivaču, da spriječite da se ne slome i da ne oštete frižider.
5. Otvarajte vrata na što kraće moguće vrijeme ukoliko dođe do prestanka struje.

6. Pri odmrzavanju, nikada ne koristite oštre ili metalne predmete kako biste odstranili led na površini isparivača, budući da će to oštetiti isparivač.
7. Ne dodirujte hranu i posude u odjeljku za zamrzavanje vlažnim rukama da spriječite da ne se zamrznu.

**Čišćenje**

- Čišćenje unutrašnjosti i spoljašnjosti uređaja
- Očistite prašinu iza frižidera i na podu, kako biste poboljšali rad frižidera i uštedu energije.
- Redovno provjeravajte zaptivnu traku na vratima kako biste bili sigurni da nema nečistoće. Očistite zaptivnu traku na vratima mekom krpom natopljenom sa vodom sa sapunicom ili razblaženim deterdžentom.
- Unutrašnjost frižidera treba redovno da se čisti kako bi se izbjegao miris.
- Molimo vas da isključite uređaj sa napajanja prije čišćenja unutrašnjosti, izvadite svu hranu, pića, police, fioke i dr.
- Koristite meku krpu ili sunđer za čišćenje unutrašnjosti frižidera, sa dve kašike sode bikarbone i četvrt litre tople vode. Zatim isperite s vodom i obrišite. Nakon čišćenja, otvorite vrata i ostavite da se osuši prirodno prije nego što uključite uređaj u struju.
- Za oblasti koje se teško čiste u frižideru (kao što su uske pregrade, praznine ili uglovi), preporučuje se da ih redovno brišete mekom krpom, mekom četkom, itd, a ukoliko je potrebno, u kombinaciji sa nekim od pomoćnih alata (kao što su tanki štapići) da se obezbjedi da nema zagađivača ili akumulacije bakterija u ovim dijelovima.
- Ne koristite sapun, deterdžent, sredstvo za čišćenje u prahu,

sredstvo za čišćenje u spreju, itd, budući da oni mogu da prouzrokuju miris u unutrašnjosti frižidera ili da zagade hranu.

- Očistite pregradu za flaše, police i fioke mekom krpom natopljenom u vodi sa sapunicom ili u razblaženom deterdžentu. Osušite mekom krpom ili ostavite da se prirodno osuši.
- Obrišite spoljašnju površinu frižidera mekom krpom natopljenom u vodi sa sapunicom, deterdžentom itd, a potom je obrišite.
- Ne koristite tvrde četke, čiste čelične lopte, četke od žice, abrazive (kao što je pasta za zube), organske rastvarače (kao što je alkohol, aceton, mast od banana, itd), ključala voda, kiselina ili alkalni proizvodi, koji mogu da oštete površinu frižidera i unutrašnjost. Ključala voda i organski rastvarači kao što je benzin mogu da deformišu ili oštete plastične dijelove.
- Tokom čišćenja ne ispirajte direktno vodom ili drugim tečnostima da ne bi došlo do kratkog spoja ili uticaja na električnu izolaciju nakon uranjanja.

2. **Savjeti za čišćenje**

Kondenzacija može da se pojavi sa spoljašnje strane uređaja. Ovo može da se desi zbog promjene sobne temperature. Obrišite ostatke vlage. Ako se problem nastavi, molimo vas kontaktirajte kvalifikovanog tehničara za pomoć.

**Održavanje**

1. Dok čistite frižider, izvucite električni priključak za struju, pažljivo protrljajte parčetom tkanine natopljenim u prirodno sredstvo za čišćenje, a zatim ga obrišite čistom vodom. Abrazivna

sredstva za čišćenje, alkalna sredstva za čišćenje, hemijska tkanina, rastvarač, kiseli naftni proizvodi i topla voda nisu pogodni za čišćenje frižidera, oni mogu da oštete boju i plastiku.

2. Zaptivka na vratima se lako prlja i vlaži, pa je treba često čistiti.

3. Ako je frižider duže vrijeme van upotrebe, izvucite priključak, očistite ga i osušite dio za zamrzavanje, zatim čvrsto zatvorite vrata.

**Sljedeći slučajevi ne spadaju u kvar:**

1. Zvuk vode koja teče:

Zvuk vode koja teče čuje se u normalnom radu.

2. Spoljašnja kondenzacija:

Spoljašnja kondenzacija je normalna u uslovima visoke vlažnosti. Možete samo da je obrišete.

3. Potrebno je neko vrijeme da temperatura zamrzivača i frižidera postane hladna nakon što frižider počne da radi: Ako je temperatura dva odjeljka viša dok frižider radi, potrebno je neko vrijeme da temperatura dva odjeljka postane hladnija. Ako je temperatura okoline viša, potrebno je duže vrijeme da se odjeljci ohlade.

4. Površina kompresora postaje topla:

Površina kompresora može da postane topla pri normalnom radu .

Ne dodirujte uređaj rukama.

**Metode za provjeru kvarova**

U slučaju da dođe do kvara, provjerite ga i otklonite sumnje u skladu sa metodama prikazanim u sljedećoj tabeli.

| **Slučaj** | **Provjera** |
|---|---|
| Ne hladi | Da li ima električne energije?<br>Da li je voltaža normalna ili ne?<br>Da li je utičnica osigurana?<br>Da li je utikač dobro priključen? |
| Uređaj ne radi efikasno | Da li je termostat postavljen na ispravnu poziciju?<br>Da li ima dovoljno prostora oko frižidera?<br>Da li se vrata previše često otvaraju i dugo ostaju otvorena?<br>Da li je frižider izložen direktno sunčevoj svjetlosti ili se nalazi u blizini uređaja za grijanje.<br>Da li unutra ima previše hrane?<br>Da li je hrana previše topla? |
| Hrana je zamrznuta u dijelu za hlađenje | Da li je termostat postavljen na ispravnu poziciju?<br>Da li unutra ima previše hrane? |

| | |
|---|---|
| Zvuci | Da li je frižider postavljen stabilno?<br>Da li frižider pritiskaju drugi predmeti? |
| Kompresor se ne zaustavlja automatski | Da li je u frižider stavljeno previše hrane odjednom?<br>Da li se vrata previše često otvaraju i dugo ostaju otvorena? |

Ako gorenavedeni metodi i dalje ne daju rezultate, molimo kontaktirajte servis za održavanje kako biste dobili pomoć bez odlaganja.



**Pravilno odlaganje ovog proizvoda**

Ova oznaka ukazuje da ovaj proizvod ne treba odlagati zajedno sa ostalim kućnim otpadom u EU. Da bi se spriječila moguća šteta za životnu sredinu ili ljudsko zdravlje zbog nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirati ga odgovorno kako bi se promovisala održiva upotreba materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišćeni uređaj, koristite sisteme za vraćanje i naplatu ili kontaktirajte prodavca gdje je proizvod kupljen. Oni mogu da koriste ovaj proizvod za bezbjedno recikliranje.

**Frižider za domaćinstvo**

Trudite se da ne otvarate vrata previše često, naročito kada je vlažno i toplo vrijeme. Čim otvorite vrata, imajte na umu da ih zatvorite što je prije moguće.

S vremena na vrijeme, provjeravajte da li je uređaj dovoljno provjetren (ima li dovoljno cirkulacije vazduha iza uređaja).

Kod uređaja za hlađenje u domaćinstvima, pri normalnim temperaturnim uslovima, molimo da postavite termostat na srednju postavku.

Prije nego što napunite uređaj pakovanjima svježe hrane, provjerite da li su ohlađeni na sobnoj temperaturi.

Led i zamrznuti sloj povećavaju potrošnju energije, zbog toga čistite uređaj čim je debljina sloja 3-5 mm.

Ukoliko je kondenzator spoljašnji, zadnji zid treba da bude uvijek čist bez prašine ili bilo kakvih nečistoća.

Uvijek imajte u vidu uputstva navedena u odjeljku Savjeti za uštedu energije, u protivnom potrošnja energije će se značajno povećati.

**Savjeti za uštedu energije**

- Uređaj treba da se nalazi u najhladnijem dijelu prostorije, dalje od uređaja koji proizvode toplotu ili od grijnih kanala, i od direktne sunčeve svjetlosti.
- Prije stavljanja u frižider, ostavite tople namirnice da se ohlade na sobnoj temperaturi. Preopterećenje uređaja dovodi do dužeg rada

kompresora. Hrana koja se smrzava suviše sporo može izgubiti kvalitet ili se pokvariti.

- Obavezno dobro umotajte hranu i obrišite posude prije nego što ih stavite u frižider. Ovo smanjuje nagomilavanje unutar uređaja.
- Kutiju za skladištenje unutar uređaja ne treba obložiti aluminijskom folijom, voštanim papirom ili papirnim ubrusom. Obloge ometaju cirkulaciju hladnog vazduha, što čini aparat manje efikasnim.
- Organizovati i označavati hranu kako bi se smanjila otvaranja vrata i duža pretraživanja. Uklonite onoliko stavki koliko je potrebno u jednom trenutku i zatvorite vrata što je prije moguće.

| | |
|---|---|
| **Model** | |
| **Zapremina prostora za skladištenje svježe hrane** | |
| **Zapremina prostora za skladištenje zamrznute hrane** | |
| **Temperatura čuvanja** | |
| **Potrošnja energije** | |
| **Potrošnja energije kWh godišnje,** | **zasnovano na rezultatima standardnih testova sa __ sati** |
| **Kategorija uređaja za domaćinstvo** | |
| **Energetska ocjena** | |
| **EU Eco etiketa** | |
| **Tip odmrzavanja** | |
| **Klimatska klasa** | |
| **Ovaj uređaj je namjenjen za upotrebu pri ambijentalnoj temperaturi između _ °C i _ °C.** | |
| **Buka u vazduhu** | |
| **Vrijeme porasta temperature** | |
| **Kapacitet zamrzavanja** | |
| **Nominalni napon** | |
| **Nominalna struja** | |
| **Ukupne dimenzije (VxŠxD)** | |
| **Ukupna bruto zampremina (L)** | |
| **Ukupna zapremina skladištenja (L)** | |
| **Neto težina (kg)** | |

**Tabela 1 Klimatska klasa**

| Klasa | Simbol | Opseg ambijentalne temperature °C |
|---|---|---|
| Produžena temperatura | SN | +10 do +32 |
| Umjerena | N | +16 do +32 |
| Suptropska | ST | +16 do +38 |
| Tropska | T | +16 do +43 |

Za bilo koje pitanje ili uslugu

Za bilo kakva pitanja ili dodatnu pomoć, možete da kontaktirate vašeg lokalnog prodavca električnih uređaja.

Kontaktna sredstva prodavca:

Tel: _____

E-pošta: _____

Izjava o autorskim pravima:

Autorsko pravo gorenavedenih informacija pripada kompaniji ERG D.O.O.

Date informacije su samo instrukcije za preliminarnu instalaciju i rukovanje uređajem.

PRT

# Frigorífico

# MANUAL DO UTILIZADOR

KS0615F

**AVISOS DE SEGURANÇA**



Aviso: risco de incêndio / materiais inflamáveis

Este aparelho destina-se a ser utilizado em ambientes domésticos ou similares tais como empresas com zonas de cozinha para os seus recursos humanos, escritórios e outros ambientes de trabalho, fazendas ou por clientes em hotéis, motéis e outros formatos hoteleiros; catering e similares.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, agente de serviço ou técnicos com as devidas qualificações a fim de evitar riscos e danos.

Não armazene substâncias explosivas neste aparelho, como latas de aerossol com propelente inflamável.

O aparelho deve ser desligado antes de ser realizada a manutenção.

ATENÇÃO: Mantenha desobstruídas as aberturas de ventilação na caixa do aparelho ou na estrutura embutida.

ATENÇÃO: NÃO utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, com excepção daqueles recomendados pelo fabricante.

ATENÇÃO: NÃO danifique o circuito do refrigerante.

ATENÇÃO: Não utilize aparelhos eléctricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam recomendados pelo fabricante.

ATENÇÃO: Por favor descarte este aparelho de acordo com as

regulamentações locais dado que o aparelho contém gás inflamável e refrigerante.

ATENÇÃO: Ao instalar o aparelho certifique-se de que o cabo de alimentação não se encontra preso ou danificado.

ATENÇÃO: Não coloque extensões, tomadas múltiplas ou fontes de energia portáteis na parte traseira do dispositivo.

Não use cabos de extensão ou adaptadores sem fio terra (dois pinos).

PERIGO: Risco de aprisionamento de crianças no interior do aparelho. Antes de de se livrar do seu antigo frigorífico ou congelador tome os seguintes passos:

- retire as portas.

-Deixe as prateleiras no lugar para que as crianças não possam aceder facilmente ao interior do aparelho.

O frigorífico deve ser desligado da rede elétrica antes de tentar a instalação do acessório.

Os materiais refrigerante e espumante de ciclopentano usados no frigorífico são inflamáveis. Como tal, sempre que raspar o aparelho, mantenha-o longe de qualquer fonte inflamável deve ser eliminado por uma empresa de reciclagem especial e qualificada e NÃO ser eliminado por combustão que representaria riscos de danos pessoais e ambientais.

De acordo com a norma EN, este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com reduzidas capacidades fisico-sensoriais,mentais ou com falta de experiência e conhecimento se receberem supervisão ou instruções relativas ao uso seguro do aparelho e compreenderem os perigos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção regulares não devem ser feitas por crianças sem

supervisão. As crianças com idades de entre 3 a 8 anos podem utilizar o aparelho, desde que supervisionadas por um adulto e sem que usem o aparelho para brincar.

De acordo com o padrão IEC, este aparelho não se destinada ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência e conhecimento a menos que recebam de alguém responsável pela sua segurança, supervisão ou instruções sobre o uso seguro do aparelho.

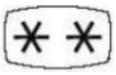
: Para evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções:

–Manter a porta aberta durante longos períodos pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.

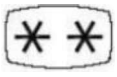
–Limpe regularmente superfícies que possam entrar em contacto com alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.

– Limpe os tanques de água se estes não forem utilizados durante 48 horas; lave o sistema de água ligado a rede se não extrair água durante cinco dias. (nota 1)

–Armazene carne e peixe crus em recipientes adequados para que não entrem em contacto nem pinguem sobre outros alimentos.

–compartimentos para comida congelada de duas estrelas 

são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo. (nota 2)

–compartimentos de uma  -,duas  -e três 

estrelas não são indicados para congelar alimentos frescos.（nota 3）

–Se o aparelho for deixado vazio por longos períodos, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para impedir que se

desenvolva mofo dentro do aparelho.
Nota 1,2,3: confirme se é aplicável de acordo com o tipo de compartimento do produto.

**Geral**

Esse tipo de frigorífico é amplamente utilizado em locais como hotéis, escritórios, dormitórios de estudantes e casas.
É principalmente adequado para refrigeração e conservação de alimentos como frutas e bebidas. Goza das vantagens de ter dimensão reduzida, leve, baixo consumo eléctrico e fácil uso.

**Instruções para instalação**

1. Sempre que movimentar o frigorífico não o incline em mais de 45º na vertical nem aplique força em nenhuma parte, como condensador e porta, para impedir que o aparelho se deforme; caso contrário, tal influenciará seu desempenho.
2. Deixe o aparelho ter alguma folga na distância das paredes para poder funcionar melhor.
3. Não o instale em locais sujeitos a altas temperaturas ou humidade, para evitar danos, humidade e ferrugem.

**Precauções de segurança**

1. Antes de ligar o frigorífico, verifique se a voltagem elétrica a ser usada é igual à voltagem nominal. A ficha de energia deve ter uma tomada independente; o uso de um adaptador pode causar sobreaquecimento.
2. Não armazene no aparelho materiais inflamáveis como éter, benzeno, gás, colas etc.
3. Não derrube água no aparelho, pois pode causar mau funcionamento ou choque eléctrico.

4. Se sair gás do recipiente, não arranque a ficha da tomada pois pode causar faíscas e consequente incêndio.

**Instruções de uso**

1. Quando ligar o aparelho pela primeira vez, faça-o sem nenhum alimento no interior. Aguarde até que seja atingida a temperatura desejada. Normalmente, são necessárias 2 ou 3 horas, depois ajuste o botão termostático na configuração desejada e coloque os alimentos no frigorífico.
2. A temperatura pode ser ajustada girando o botão termostático. Uma configuração média do painel termostático é a mais adequada numa operação normal.
3. Descongele o compartimento de congelar sempre que a camada de gelo na superfície do evaporador atingir 3 ou 4 mm. Ao descongelar, retire todos os alimentos e coloque o termostato na posição "OFF". Coloque a bandeja colectora sob o evaporador para colectar a água derretida. Após o gelo derreter, despeje a água derretida, seque o interior do aparelho e reinicie-o rodando o termostato na configuração desejada.

**Precauções de uso**

1. Quanto mais alimentos são colocados ou maior for o número de abertura da porta, maior será o consumo de energia eléctrica e redução da eficácia do funcionamento do frigorífico.
2. Evite colocar objectos muito pesados, pontiagudos ou corrosivos no tabuleiro da mesa.
3. Reconecte a ficha eléctrica após dez minutos de intervalo.
4. Não guarde bebidas engarrafadas no congelador, para evitar que se quebrem, causando danos no frigorífico.
5. Durante um corte de electricidade, evite abrir a porta do aparelho.

6. Ao descongelar, nunca use objectos pontiagudos ou metálicos para remover o gelo da superfície do evaporador, pois pode danificar o aparelho.
7. Não toque em alimentos e recipientes que se encontrem no compartimento de congelador com as mãos molhadas, para evitar queimaduras ou outras lesões na pele.

**Limpeza**

1. Como limpar o interior e o exterior do aparelho

◆ O pó da parte traseiro do frigorífico e do chão deve ser limpo em tempo útil para melhorar o funcionamento do aparelho e economizar o consumo de energia.

◆ Verifique regularmente a junta da porta para garantir que não tem detritos. Limpe a junta da porta com um pano macio e humedecido com água e sabão ou detergente diluído.

◆ O interior do aparelho deve ser limpo regularmente para evitar a criação de odores.

◆ Desligue da corrente antes de limpar o interior e remova todos os alimentos, bebidas, prateleiras, gavetas, etc.

◆ Use um pano macio ou esponja para limpar a parte interna, com duas colheres de sopa de bicarbonato de sódio e um litro de água morna. Em seguida, enxague com água e limpe. Após a limpeza, abra a porta e deixe secar naturalmente antes de ligar a corrente.

◆ Para áreas difíceis de limpar (como p.e. esquinas, lacunas ou cantos), recomenda-se limpá-las regularmente com um pano macio ou escova macia e, quando necessário, usar produtos auxiliares (como finas) para garantir a não acumulação de bactérias.

◆ Não use sabão, detergente, sabão em pó ou spray, pois podem causar odores no interior da geladeira ou contaminar os alimentos.

◆ Limpe a estrutura da garrafa, as prateleiras e as gavetas com um pano macio humedecido em água com sabão ou detergente diluído. Seque com um pano macio ou naturalmente.

◆ Limpe a superfície externa da geladeira com um pano macio humedecido com água e sabão, detergente etc, e depois seque.

◆ Não use escovas duras, esfregões de de aço, abrasivos, solventes orgânicos (como álcool, acetona, etc.), água a ferver ou itens ácidos ou alcalinos, pois podem danificar a superfície e/ou interior do aparelho. Água a ferver e solventes orgânicos, como benzeno, podem deformar ou danificar as peças plásticas.

◆ Não enxague directamente com água ou outros líquidos durante a limpeza para evitar curtos-circuitos ou afectar o isolamento eléctrico após imersão.

1. **Dicas de limpeza**

A condensação pode surgir na parte externa do aparelho. Tal pode ser devido a uma mudança na temperatura ambiente. Limpe qualquer resíduo de humidade e se o problema persistir, entre em contacto com um técnico qualificado para obter assistência.

**Manutenção**

1. Enquanto limpa o aparelho, retire a ficha da tomada eléctrica, esfregue-a cuidadosamente com um pano embebido em água limpa. Produtos abrasivos, alcalinos, químicos, diluentes, álcool, derivados de petróleo e água a ferver não são adequados para a limpeza do aparelho, pois podem danificar a tampa da pintura e os plásticos.

2. A gaveta da porta suja-se e embacia com facilidade, pelo que deve limpá-la com frequência.

3. Se o frigorífico estiver fora de uso durante um longo período de tempo, retire a ficha, limpe e seque o compartimento de congelar e feche a porta com firmeza.

**Os seguintes casos descritos NÃO representam mau funcionamento:**

1. Som de água a correr:

O som da água a correr será ouvido de vez em quando e durante a operação normal.

2. Condensação externa:

A condensação externa é normal em condições de alta humidade e pode limpar com relativa facilidade.

3. A temperatura dos compartimentos do congelador e refrigerador demora um pouco para esfriar após o funcionamento: se a temperatura dos dois compartimentos for mais alta enquanto o refrigerador estiver em funcionamento, a temperatura dos dois demorará um pouco a esfriar. Se a temperatura ambiente for mais alta, leva mais tempo para que os compartimentos fiquem frios.

4. A superfície do compressor fica quente:

A superfície do compressor pode ficar quente durante a operação normal. Evite tocar na superfície.

**Métodos de inspecção do mau funcionamento**

Se ocorrer algum caso de mau funcionamento, inspeccione e remova-o de acordo com os métodos demonstrados na tabela que se segue.

| Caso | Inspecção |
|---|---|
| Sem refrigerar | Há corrente elétrica?<br>A voltagem está normal?<br>A tomada está fundida?<br>A ficha foi bem colocada? |
| Funcionamento deficiente | O botão termostático está na posição correta?<br>Existe uma folga adequada em redor do frigorífico?<br>A porta foi aberta com muita frequência ou durante muito tempo?<br>O refrigerador está exposto directamente à luz solar ou colocado perto de algum dispositivos de aquecimento?<br>Tem demasiada comida armazenada?<br>Ou tem alimentos ainda armazenados ainda quentes? |
| Comida congelada no compartimento de refrigeração | O botão termostato está na posição correta?<br>Colocou demasiados alimentos? |
| Ruídos | O refrigerador está instalado de forma firme?<br>O refrigerador foi atingido por outros objectos? |

| | |
|---|---|
| O compressor não pare de forma automática | Armazenou demasiados alimentos numa única secção?<br>As portas estão a ser abertas com muita frequência ou por longos períodos de tempo? |

Se as acções descritas acima não forem eficazes, entre em contacto com o departamento de assistência para obter ajuda de forma pronta.



**Eliminação correta deste produto**

Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos. Regra válida dentro de toda a União Europeia. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde causados por uma eliminação não controlada, recicle-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o revendedor onde o produto foi comprado. Eles podem assegurar que este produto terá uma reciclagem ambientalmente segura.

**Para aparelhos de refrigeração domésticos**

Tente não abrir a porta com muita frequência, especialmente quando o tempo estiver húmido e quente. Depois de abrir a porta, feche-a o mais rápido possível.

De vez em quando verifique se o aparelho está suficientemente ventilado (em particular a circulação de ar adequada na parte traseira do aparelho).

Para aparelhos de refrigeração domésticos e em condições normais de temperatura, coloque o termostato na posição intermediária.

Antes de carregar o aparelho com pacotes de alimentos frescos, verifique se eles arrefecem primeiro à temperatura ambiente.
As camadas de gelo e geada aumentam o consumo de energia, como tal deve limpar o aparelho assim que a camada tiver entre 3 a 5 mm de espessura.
Se o condensador for externo, então a parede localizada atrás do aparelho deve estar sempre limpa, livre de poeira ou impurezas.
Tenha sempre em atenção as instruções indicadas nas secções "Dicas de posicionamento e economia de energia", caso contrário o consumo de energia será substancialmente mais elevado.

**Dicas para economizar energia**

- O aparelho deve estar localizado na zona mais fria da divisão e longe de aparelhos que produzam calor afastado da luz direta do sol.
- Deixe os alimentos quentes arrefecerem à temperatura ambiente antes de os colocar no aparelho. Sobrecarregar o aparelho força o compressor a funcionar por mais tempo. Alimentos que congelam muito lentamente podem perder qualidade ou estragar-se.
- Certifique-se de embalar adequadamente os alimentos e de secar os recipientes antes de colocá-los no aparelho. Tal reduz a acúmulação de gelo no interior do aparelho.
- A gaveta de armazenamento não deve ser forrada com folha de alumínio, papel de cera ou toalhas de papel. Os revestimentos interferem na circulação de ar frio tornando o aparelho menos eficiente.
- Organize e rotule alimentos para evitar necessitar de muito tempo para encontrar os alimentos, reduzindo o tempo das aberturas das portas. Retire de uma só vez todos os produtos que necessite e feche a porta o mais rápido possível.

| | |
|---|---|
| **Modelo** | |
| Volume do compartimento de armazenamento de alimentos frescos | |
| Volume de armazenamento de alimentos congelados | |
| Temperatura de armazenamento | |
| Consumo de energia | |
| Consumo de energia kWh por ano | com base nos resultados padrão dos testes por horas |
| Categoria de electrodomésticos | |
| Classificação energética | |
| Rótulo ecológico da UE | |
| Tipo de descongelamento | |
| Classe climática | |
| **Este aparelho deve ser usado em temperaturas de entre _ ° C e _ ° C.** | |
| Ruído acústico no ar | |
| Tempo de aumento de temperatura | |
| Capacidade de congelação | |
| Tensão nominal | |
| Corrente nominal | |
| Dimensões totais (AxLxP) | |
| Volume bruto total (L) | |
| Volume total de armazenamento (L) | |
| Peso líquido (kg) | |

**Tabela 1 Classes climáticas**

| Classe | Símbolo | Temperatura ambiente intervalos °C |
|---|---|---|
| Temperatura extensa | SN | +10 to +32 |
| Temperado | N | +16 to +32 |
| Subtropical | ST | +16 to +38 |
| Tropical | T | +16 to +43 |

Para qualquer ajuda ou serviço

Para qualquer dúvida ou ajuda adicional, entre em contato com o vendedor local do seu aparelho.

Contatos do vendedor:

Tel: _____

E-mail: _____

Declaração de direitos autorais:

Os direitos autorais das informações acima presentes são da total e exclusiva pertença da ERG D.O.O.

As informações fornecidas servem apenas para instruções preliminares na instalação e operação do aparelho.

tehnoteka

https://tehnoteka.rs

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Vox, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanesenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

https://tehnoteka.rs/p/vox-frizider-ks-0615-f-akcija-cena/